

LE MADAWASKA

2,479 FAMILLES
liront la présente livraison
du "MADAWASKA"
Êtes-vous de celles-là?

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 4 SEPTEMBRE, 1930.

DEUXIEME ANNEE No. 36

Le 8 Septembre est choisi pour l'Ouverture de la Session Speciale

Cette nouvelle a été annoncée hier par Sir Geo. Perley, premier ministre intérimaire. — La réunion commencera à midi. — Pas de réception officielles.

UNE SESSION DE DEUX SEMAINES

Ottawa. — Le Parlement va s'ouvrir le lundi, 8 septembre. La date officielle de l'ouverture de la session est annoncée par Sir George Perley, premier ministre intérimaire, et ex-haut Commissaire du Canada à Londres.

L'heure fixée pour l'ouverture, a déclaré Sir George, est midi, bien que la véritable cérémonie officielle ne doive avoir lieu qu'à trois heures de l'après-midi. Cette disposition permettra aux membres de la Chambre de faire le travail le premier jour de la session qui est convoquée pour discuter spécialement le problème du chômage et les moyens à prendre pour y remédier. La procédure étant donnée la nature de cette session spéciale, sera quelque peu différente de celle habituellement suivie lors de l'ouverture du Parlement.

Dans une interview donnée à son retour de Winnipeg, la semaine dernière, l'hon. M. Bennett déclarait :

"Je ne crois pas qu'il soit possible de faire une comparaison entre la conférence Impériale et de chômage au Canada, la conférence Impériale regarde l'extérieur tandis que le chômage regarde le Canada."

Le premier ministre opina que le Parlement était la place pour discuter le chômage et qu'un effort devait être fait pour attirer les affaires à la session spéciale. Il a été interviewé par le correspondant Henry Cook, représentant commercial de l'Australie et le premier ministre T. M. de la Colombie Britannique, mais il ne voulut pas révéler la nature de la conférence.

CABANO

Feu Mlle Antoinette Leclerc

La mort vient de clore une existence qui a fait peu de bruit dans le monde mais n'en est pas moins précieuse devant Dieu.

Dimanche soir, le 31 août, la mort ravissait à l'affection des siens une jeune fille de 16 ans, Mlle Antoinette, fille de M. et Mme Johnny Leclerc. Décédée à un âge et à une saison où tout appelle à la vie, la défunte n'en a pas moins fait preuve d'un véritable courage en face de cette grande réalité qu'est la mort.

A cet âge elle avait vécu assez pour donner l'exemple de toutes les vertus chrétiennes.

Mais le passage de la terre à la vie éternelle lui a été doux.

Le Seigneur l'a aimée et l'a choisie pour être une de ses élus. Cette jeune fille exemplaire était une enfant de Marie.

Les funérailles ont eu lieu mercredi dernier à 9.30 au Notre-Dame du Lac au milieu d'un grand concours de parents et amis.

A la famille si douloureusement éprouvée nous offrons nos plus sincères sympathies.

M. et Mme Philias Leclerc sont actuellement en visite chez leurs parents et amis à Rivière du Loup.

Mlle Thérèse Ouellet est partie la semaine dernière pour Edmundston.

Mlle Blanche Fortin de Québec était dernièrement en visite chez M. et Mme Arthur Gagnon.

Mme J. Dicky est revenue samedi dernier après avoir passé quelques temps à Rivière du Loup.

M. et Mme Ernest A. Côté de Grand Falls, N.-B., sont partis dimanche dernier après avoir passé la semaine chez M. et Mme L. Leclerc.

M. Duncan McLean, Mlle Gladys et Eveline McLean sont allés dernièrement visiter leurs parents et amis de St-Hilaire et Bakr Brook.

M. et Mme Edmond Bourgeois de Lévis sont venus passer quelques jours la semaine dernière chez leurs parents, M. et Mme Camille Pelletier et M. et Mme Arthur Gagnon.

M. Armand Martin de St-

L'Épouse du Shérif Bellefleur décédée

Vendredi dernier le 29 août est décédée à l'Hôtel-Dieu de St-Basile Mme Annie Pelletier, épouse de M. Jack Bellefleur, shérif du comté de Madawaska. La défunte était âgée de 38 ans. Sa mort est survenue après plusieurs mois d'une longue et douloureuse maladie soufferte avec la plus grande résignation.

Outre son époux, la défunte laisse dans un deuil cruel son père M. Alfred Pelletier de Presqu'Isle; ses frères MM. Arthur et Edmond Pelletier de Presqu'Isle; ses sœurs Mme Earl McKinney, Presqu'Isle, Mme Arthur Johnston, Bangor, Mme D. Thérèse, Bangor, Mme M. A. DeHinghan, Bridgeport, Conn.

La défunte laisse aussi quatre enfants: Lillian, Mildred, Lloyd et Renald.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin dans l'église paroissiale d'Edmundston au milieu d'un grand concours de parents et amis. Le service fut chanté par l'abbé N. Michaud, assisté des abbés Conway et Chanson. La chorale rendit une messe funèbre en musique sous la direction du Dr. Laporte.

Les porteurs étaient MM. W. Brod Sinden, V. H. Albert, W. J. Landry, Rob. Akerley, Edouard et Arthur Johnston.

Nous prions M. Bellefleur et les autres membres de la famille en détail d'agréer l'expression de notre sincère sympathie.

Mlle SAVARD CHEZ LES C. de COLOMB SAMEDI SOIR

La grande pianiste québécoise, Mlle Rita Savard donnera un concert musical à la salle des Chevaliers de Colomb d'Edmundston samedi soir à 9 heures.

Les amateurs de belle musique ne devront pas manquer ce régal artistique. Mlle Savard a étudié de nombreuses années sous la tutelle des plus grands maîtres d'Europe, et son grand talent a été reconnu partout où elle a joué.

Le public d'Edmundston sera fortuné d'applaudir cette grande artiste. Le nombre des billets est limité. On peut se les procurer maintenant chez M. Sidney Laporte.

GRAND SAULT

—Étaient en passage à Ste-Anne de Beauré récemment M. et Mme Alex. Grenier accompagnés de leur petit fils Lionel Fournier de St-Léonard, M. et Mme Napoléon Michaud les accompagnant aussi. Le voyage s'est fait en auto. Ils ont visité le Sault Montmorency, le pont de Québec, Rivière du Loup et Capcutou. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

—M. B. Baptiste Lavoie, Brune Laforest, Jos. S. Desjardins et Pierre Cassista sont de retour d'une vacance de plusieurs jours pendant laquelle ils ont visité plusieurs endroits: Boston, Montréal, Québec, Cap de la Madeleine, Augusta, Bangor, Newport, Bristol, White Mountains, Trois-Rivières et St-Jean N.B. Ils ont tenu à maints endroits et ils avaient leur cuisinier avec eux, M. Majorie Guay. Ils ont fait un très beau voyage et en garderont longtemps le souvenir.

Hilaire était en visite ces jours derniers chez M. et Mme Emile Pelletier.

—Une magnifique Horloge de bois dont M. Armand Martin de St-Hilaire a fait le travail de ses mains, et qui était en rafle depuis quelque temps, fut tiré dimanche soir, et ce fut Mlle Aline Boucher de Cabano l'heureuse gagnante.

IL A REUSSI



COSTES le grand aviateur français qui, avec son compagnon Bellonte, vient d'effectuer la traversée de Paris à New-York en 37 heures. Ils ont réalisé le rêve de Nungesser et Coll qui, il y a trois ans, tentèrent l'aventure mais la terminèrent dans l'éternité.

BENEDICTION DE L'EGLISE

A MADAWASKA, Me.

Dimanche prochain, le 7 courant, S. G. Mgr. Murray, évêque de Portland bénira l'église de la paroisse St-Thomé d'Aquin de Madawaska, Maine.

La cérémonie aura lieu à dix heures du matin. C'est l'abbé Ouellet qui est le curé de cette paroisse. Il en est le premier curé. Depuis que les développements industriels de la Cie Fraser a formé un village d'une assez grande importance à Madawaska, Me., la paroisse était desservie par le curé de St-David. Il y a environ deux ans Monseigneur l'évêque de Portland nomma un curé résident dans la personne de l'abbé Ouellet.

L'église qui sera bénie dimanche prochain est un édifice en briques et comprend aussi une école paroissiale entièrement sous la direction des autorités religieuses.

LES ACADIENS FORT SATISFAITS DE LEUR VOYAGE

Nouvelle-Orléans, 29.—Les Acadiens venus en visite au Canada sont arrivés hier soir.

La délégation se composait de 38 personnes sous la direction de Dudley Leblanc, président de l'Association des Acadiens de la Louisiane.

"C'est un beau voyage, je crois, qui n'a pas son égal", déclara M. Leblanc. "Je n'oublierai jamais la vue de ces 10,000 Acadiens nous disant au revoir, en quittant Moncton. A Montréal, une foule de 15,000 personnes nous applaudit vivement et manifesta sa sympathie à notre égard."

SAINT-BASILE

Mme Irène Daigle de Frenchville visitait sa mère Mme Théodora M. Martin.

Mme Henry Thériault de Calgary, Alta., était en visite chez M. et Mme Régis A. Cyr, la semaine dernière.

M. et Mme Ulric Guimond de Cabano, P.Q., visitaient leurs parents et amis ici la semaine dernière.

Mlle Anne-Marie Guimond de Trois-Pistoles a passé quelques jours chez son amie Mlle A. Guimond au cours de la semaine.

—M. Murillo et Alban Laporte, et Armand Morin de Clair étaient de passage ici cette semaine.

M. et Mme Lorne Bourgoin de St-Léonard était de passage ici dimanche dernier.

M. Médore Daigle étudiant à l'Université St-Joseph, visitait sa sœur Mme Edgar Soucy mardi.

LES PAROISSES MONTRENT BEAUCOUP D'ENTHOUSIASME EN SUPPORTANT LEUR CANDIDAT

Déjà on se demande qui remportera la palme dans le grand Concours d'abonnement et obtiendra le premier prix. — Les concurrents eux-mêmes manifestent une ambition qui démontre leur grand désir d'atteindre les premières positions.

De Cabano à Grand Sault la question du jour, celle qui tient le plus l'attention des gens est de savoir qui gagnera le premier prix du Grand Concours du "Madawaska". Dans chaque paroisse on se demande si ce sera le concurrent local.

Les gens de St-Léonard se disent: le premier prix sera-t-il gagné par notre concurrent? Ceux de Ste-Rose, d'Edmundston, de St-Basile, de Grand Sault, de Rivière Verte, de Lac-Baker n'en pensent pas moins. Le public est enthousiasmé et chaque paroisse qui se concourt dans le Grand Concours désire que le "sien" gagne le premier prix.

Le début du concours les concurrents ont été à l'œuvre sans relâche avec le désir de gagner la plus grande partie des \$100 offerts en prix et en récompenses commissions, aux plus méritants. C'est entendu qu'un seul gagnera le premier prix, comme il n'y en aura qu'un seul à gagner chacun des autres six prix, mais la grande question reste toujours la même — QUI gagnera le premier prix?

Chaque paroisse aide à son candidat — c'est justement cet aide qui déterminera CELUI qui gagnera le premier prix.

Il y a encore plus de 1,000 anciens abonnés qui n'ont pas renouvelé leur abonnement. Ceux-ci réalisent-ils qu'après le 20 septembre le prix de l'abonnement sera porté à \$2.00 par an; qu'un intérêt de 7% sera chargé sur tous les arriérés; et qu'il sera alors trop tard pour dire: si j'avais seulement renouvelé mon abonnement en le donnant au candidat de ma paroisse, il aurait peut-être gagné le premier prix.

Anciens abonnés, rappelez-vous qu'en aidant à votre candidat favori, vous vous aidez vous-même. C'est maintenant le temps — pas plus tard.

Quelle paroisse pourra dire après le 20 septembre prochain: NOUS AVONS GAGNÉ LE PREMIER PRIX?

LE CONCOURS DU "CLUB DES VOYAGES" DU "MADAWASKA"

Si ceux des concurrents qui occupent présentement les premières positions, ne se surveillent pas, ils les perdront. Plusieurs changements importants ont eu lieu depuis la semaine dernière. Avez-vous monté ou descendu? Il ne vous reste plus que deux semaines; employez bien chaque minute de votre temps, c'est important.

En obtenant quelques abonnements à long terme, chaque concurrent peut occuper la position qui lui donnera le prix qu'il convoite. Une personne n'est encore assurée de sa position.

Concurrents: si votre commission excède la valeur en argent du prix que vous obtiendrez, "Le Madawaska" vous offrira le choix entre le prix et votre commission.

Les Positions des Concurrents

Noms et adresses	Votes
Mlle Gabrielle Tremblay, Ste-Rose du Dégé	1,545,000
M. Rosario Lebel, Edmundston	1,377,000
Mlle Marian Violette, St-Léonard	1,315,000
M. Alphonse Pelletier, St-Basile	1,264,000
Mme L. C. Cormier, Rivière Verte	1,223,000
M. Irène Bouchard, Lac Baker	1,097,000
M. Lionel Daigle, Michaud Office	1,042,000
M. Alonzo Martin, Edmundston	888,000
M. I. L. Lang, Edmundston	861,000
Mlle Phyllis R. Hall, Edmundston	827,000
M. Paul Cloutier, Notre Dame du Lac	793,000
Mlle Winnie Parent, Priest Office	742,000
M. Lionel Lebel, Edmundston	697,000
Mme Adélaïde Caron, Ennishore	675,000
M. T. J. Bilodeau, Grand Sault	392,000
Mme Noel De Villiers, Rivière Verte	276,000
Mlle Julie-Anne LeClerc, Cabano	180,000
Mlle Laurette Levesque, Clair	134,000
John Dubé, Dubé P. O.	75,000

D'AUTRES SERONT DISQUALIFIES

Les concurrents qui n'ont pas envoyé de rapports régulièrement ont été éliminés et ont perdu tout droit aux prix et à la commission, suivant les règlements. Que ceci ne vous arrive pas. Apportez vous-même votre rapport le mercredi et le samedi, ou envoyez le par la poste pour qu'il soit reçu à Edmundston le lundi et le jeudi. Un rapport de l'argent perçu est nécessaire chaque fois.

UN VOYAGE DE "DEVOIR" EN LOUISIANE

A la suite du passage à Montréal des délégués de la Louisiane aux grandes fêtes acadiennes à Grand-Pré, "Le Devoir" écrit: "L'idée du voyage en Louisiane a été acclamée partout où elle a été formulée. Il est évident qu'elle plaît, qu'elle sollicite les esprits et les coeurs.

Dans notre pensée, ce voyage en Louisiane était la suite logique et projetée de nos voyages en Acadie et en Ontario. La venue des Acadiens de la Louisiane a fait sentir plus que n'auraient pu le faire d'abondants articles l'intérêt et l'importance qu'offrait un pareil voyage.

Hier projeté, il est aujourd'hui nécessaire.

MADAWASKA, Maine

—La semaine dernière Mlle Hilda St-Jean de Grand-Isle visitait ses amies Mlle Jeannette et Berthe Sirois.

REMERCIEMENTS

M. Jack Bellefleur remercie bien cordialement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de la mort de son épouse. A tous un sincère merci.

BAKER-BROOK

—Le 27 août, Mlles Alma et Régina, filles de M. Jos B. Marquis, Elise et Eveline, filles de M. Paul Caron, quittaient leurs parents pour s'en aller à l'École Industrielle des Srs. Grises, de Montréal.

—M. et Mme Fred Soucy de Boston visitaient leurs amis chez MM. Léo Collin, Fred Michaud et F. X. Cyr. M. et Mme Albert Dionne d'Edmundston les accompagnaient.

—Dimanche dernier M. Geo. Paillard et les demoiselles Paillard de Clair rendaient visite chez M. J. H. Michaud.

—M. et Mme Denis Nadeau et leur famille sont allés à Grand Sault dimanche.

—Ayant quitté Baker-Brook il y a 17 ans pour aller demeurer au Lac-Saguenay, P.Q., M. et Mme Geo. Painchaud revenaient dimanche dernier voir leurs anciens amis. Ils étaient les hôtes de M. et Mme Xavier Cyr; ils visitaient aussi MM. Alphonse Michaud, Angus McLean. Tous étaient heureux de les revoir.

—Monsieur Damase Daigle est actuellement malade à l'hôpital de Clair.

—Mme Vve Docithé Michaud est décédée le 31 août après de longues souffrances supportées avec grande résignation. Elle laisse pour pleurer son départ Mmes Ligouri Robichaud, Fort Kent, Lorenzo Michaud, Montréal, Alcide Albert de cette paroisse et Mlles Laurie de Sanford Me., et Marie et Anita.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

—Lundi avait lieu le service de feu James Clair, le seul des cinq naufragés du 3 mai dernier dont le cadavre n'a pas été retrouvé. M. l'abbé Lagacé officiait, assisté des abbés A. Godbout et H. Daigle comme diacre et sous-diacre. A l'offertoire "Ego Sum Resurrexio et Nito" de Hans del fut rendu avec succès par MM. Ulric et Arthur Nadeau et Armand Lagacé.

PLUS DE PROTECTION POUR LE GIBIER

A leur récente assemblée semi-annuelle, les membres du Club de Pêche et de Chasse ont passé plusieurs résolutions parmi lesquelles il est bon de noter celle demandant au gouvernement fédéral l'installation d'un poste de fécondation de poissons dans le comté de Madawaska. Une délégation a été nommée à cet effet et elle a été chargée de faire la demande au ministre des pêcheries.

Une autre résolution est celle demandant au gouvernement plus de protection pour le gibier dans le comté de Madawaska. M. J. J. Cormier s'est chargé de faire cette demande aux autorités provinciales.

Une autre résolution est celle demandant au gouvernement plus de protection pour le gibier dans le comté de Madawaska. M. J. J. Cormier s'est chargé de faire cette demande aux autorités provinciales.

Une autre résolution est celle demandant au gouvernement plus de protection pour le gibier dans le comté de Madawaska. M. J. J. Cormier s'est chargé de faire cette demande aux autorités provinciales.

BELLE FETE DE FAMILLE

A ST-LEONARD

Dimanche le 31 août se rassemblait un groupe de parents chez M. Jean Michaud de St-Léonard en l'honneur de la sœur de M. Michaud, la Rév. Sr. St-Léonard, religieuse de la Congrégation de la Ste-Famille à Montréal.

Le dîner réunit plus de 40 personnes parmi lesquelles ont remarqué: MM. et Mmes Thadée, Lévi et Fred J. Michaud, Mlles Juliette et Berthe Michaud, MM. Léo, Armand, Roméo et Alphonse Michaud et Ludger Cyr, tous de St-Léonard; MM. et Mmes Remi Michaud, M. Bouchard de Millinocket, Me; Mme William Dion de Old Town; M. et Mme Fred Michaud, Mlle Yvonne et MM. Léo et Rémi Michaud de Ashland, Me; Mme Pitre Gauvin et Mlle Diana Gauvin de Caribou; M. et Mme Alphonse Michaud, Mlle Vivianne Michaud et MM. Louis, Clément et Nil Michaud d'Edmundston.

Pendant le dîner les cousins et cousines firent valoir leur talent de musiciens.

Dans l'après-midi un programme de musique choisi fut exécuté par MM. Alphonse et Rémi Michaud et M. Bouchard; la voix agréable de Mlle Juliette Michaud s'unissait à cette musique.

Après de succulents rafraichissements on se sépara vers cinq heures, emportant un excellent souvenir de cette agréable réunion de famille.

N.-DAME DU LAC

—M. et Mme L. P. Beaulieu sont en voyage à Toronto et Ottawa.

—Les Chevaliers de Colomb de Van Buren, Me., étaient réunis en pique-nique au parc, dimanche dernier. Il y eut divers amusements, et en outre une joute de balle-au-camp, entre deux clubs de leur ville.

—M. et Mme Fred I. Cyr de St-Léonard ainsi que leurs petites filles, Velma et Ruth Delaney, en visite à l'hôtel Cloutier.

—Les écoles paroissiales se sont ouvertes lundi, le 1er septembre. La rentrée des élèves pensionnaires au convent, eut lieu le 2 septembre, et l'ouverture des classes, mercredi le 3.

—Les élèves du Convent Notre-Dame qui ont obtenu leurs diplômes du Bureau Central sont: Diplômes supérieurs: Murielle Cloutier, distinction; Gisèle Dubé, distinction; Anne-Michèle Ouellet, distinction; Anne-Michèle Nolet, distinction; Jeanne Bouchard, distinction; Diplômes élémentaires avec distinction: Marie-Reine Dumas, Lucille Morrison, Aline Dubé, Gréna Pelletier, Berthe Dubé, Certificats, avec distinction: Lucie Bouchard et Octa de Dubé. Nos sincères félicitations pour un si beau succès.

—Mardi à huit heures fut béni en l'église de notre paroisse, le mariage de Mlle Gabrielle Tardif à M. D. Marier de Vanban.

Aux nouveaux époux nous adressons nos meilleurs vœux de bonheur.

Mlle St-Germain et Hilaire Z. Daigle.

—M. et Mme Denis Nadeau partaient mercredi matin pour conduire au collège de Ste-Anne de la Pocatière leurs fils Ulric, Yvon, Rodolphe et Bélonie ainsi que Alphonse Marquis et Odon Nadeau. M. et Mme Nadeau doivent se rendre à l'exposition de Québec.

—M. et Mme Denis Nadeau partaient mercredi matin pour conduire au collège de Ste-Anne de la Pocatière leurs fils Ulric, Yvon, Rodolphe et Bélonie ainsi que Alphonse Marquis et Odon Nadeau. M. et Mme Nadeau doivent se rendre à l'exposition de Québec.

—M. et Mme Denis Nadeau partaient mercredi matin pour conduire au collège de Ste-Anne de la Pocatière leurs fils Ulric, Yvon, Rodolphe et Bélonie ainsi que Alphonse Marquis et Odon Nadeau. M. et Mme Nadeau doivent se rendre

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 3.

EDMUNDSTON, N. B., SEPTEMBER 4th 1930.

F. Dodd TWEEDEIE, editor.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance 1.50 In U. S. A. \$2.00

TOWN COUNCIL HOLDS REGULAR MEETING

A meeting of the Town Council was held on Thursday evening with Councillor T. M. Richards in the Chair in the absence of the Mayor.

The usual routine business was transacted.

A petition was received asking that the electric light system be extended some distance out the St. Hilaire road and it was decided that if a sufficient number of users could be guaranteed the system would be extended as requested.

The application of H. S. Franklin for the position of Electrical Superintendent was considered but no action was taken thereon.

The report of the Town Solicitor on the bylaws of the Town was received and considered. A committee consisting of the Town Clerk, the Chief of Police and the Town Solicitor was appointed to revise the Town bylaws and make necessary additions thereto.

The Town Clerk presented a detailed statement of capital expenditure in connection with the reconditioning of the electrical system. According to this report the sum of 10,700.00 has been expended on the building of the operators' houses. It is estimated that \$1500 will completely finish and equip the houses so that the total cost will be \$12,200.00.

MARTIN HALL WINS FRANCHETTI CUP

The finals in the play for the Franchetti Cup emblematic of the handicap championship of the Edmundston Golf Club were played on Labor day between Mr. John F. McKenzie and Mr. Martin I. Hall, the match and cup being won by the latter.

The match consisted of eighteen holes and as both players had the same handicap they played from scratch. Mr. Hall played the best golf of his career during the first round and turned in the best score that has ever been made on the course in championship play. Mr. McKenzie played excellent golf during the whole match but could not cope with his opponent's championship form. In that round Hall made a score of 37 to McKenzie's 42 and finished 3 up.

In the second round McKenzie won the first hole, halved the second, and won the third and fourth to square the match. Hall however, won the fifth and sixth holes and halved the seventh and eighth winning the match two up and one to go. McKenzie's score for the eight holes in the second round was 36 to Hall's 37. Their score for the match by holes were as follows:

Hall, 3, 4, 4, 6, 4, 3, 4, 4, 5, 6, 4, 6, 5, 4, 3, 4.

McKenzie 4, 4, 5, 4, 6, 4, 4, 5, 6, 4, 4, 5, 4, 7, 5, 3, 4.

The play in the semi-finals between McKenzie and T. J. Scott was very close. Mr. Scott had to give his opponent seven strokes and with that handicap tied him in the first match, and in the second was defeated by only one up.

The draw has been made for the play for the Smiley Cup, which was donated by Mr. L. C. Smiley, and the qualifying round will be played on Saturday.

The Franchetti Cup was donated by Rev. N. Franchetti and was won last year by Robert Hunter.

SENTENCED UNDER N. B. LIQUOR ACT

Police Magistrate E. J. Hubert gave his decision in the case of The King vs Henry Ouellette on Tuesday morning. This case involved a charge of being in charge of a motor vehicle while under the influence of liquor. Mr. A. J. Dionne, acting for the accused, contended that the state in which he was found by the Provincial Police was due to the condition of his heart and not liquor, and substantiated the statement by the evidence of Dr. A. M. Sorany and others. The magistrate, however, found the accused guilty and sentenced him to seven days in the common goal. Mr. A. M. Chamberland, of Grand Falls, appeared for the Crown.

In the Police Court on Tuesday morning Mr. Auguste Verrette pleaded guilty of the charge of having liquor in his possession unlawfully and was sentenced to pay a fine of \$100.00 and to spend two months in goal.

WEDDING

A wedding of much interest was solemnized at the Church of the Immaculate Conception, Monday at 7:30 A.M. when Father Conway, in the presence of a number of friends, united in marriage Marie Eva, daughter of Mr. and Mrs. J. Rossignol of this town, and Edward Oliver Houghton M.S.C., son of Mrs T. Houghton of Montreal. The bride who was given in marriage by her father, was gowned in American Beauty Crepe de Chine, princess style, trimmed with velvet. Her hat was of velvet matching her gown, and shoes were of the same shade. She carried a bouquet of American Beauty roses and lilies of the Valley.

Miss Sadie Rossignol, sister of the bride, was maid of honor, and wore a becoming gown of brown chiffon, cut in long princess lines, with a small cape on the shoulders, her hat was of matching brown felt, trimmed with tangerine. She wore slippers to match.

Mr. Leo Kelly attended the bridegroom. During the ceremony Mr. F. Beaton sang Ave Maria, and Miss Regina Carrier and Mrs. Levite Leveseur O Salutaris. After the ceremony Mrs. Maimie Boucher sang O Promise Me. The soloists were accompanied by Miss Eula Rice on the cello.

Mrs. J. Rossignol, mother of the bride, wore an ensemble of navy blue crepe and a black hat.

A wedding breakfast was served at the home of the bride's parents.

Among those present were Mrs. T. Houghton and daughter Miss M. Houghton of Montreal. Edith and Bertha Warren; Jeanne and Rose Thibault, Isable Gagnon, Therese Perron, Mrs. Maimie Boucher, Mrs. Leo Kelley, Mrs. Guerette, Miss Freda Cyr, Miss Simon Pelletier, Miss Eva Carrier, Miss Regina Carrier, Mrs. G. Gagnon, Miss Marquis of Grand Falls and Mrs. Vital Pelletier, Mr. G. Connors, Monty Choicenet, John Burrell, Quebec; George Gagnon, B. Marquis, Patrick Ossignol, Albert Rossignol, Vital Pelletier, Mr. Leo Kelley.

The bride and groom are spending their honeymoon on a motor trip to Boston and New York and will return to Edmundston by via Niagara Falls, The White Mountains and Montreal.

The groom is the popular assistant superintendent of the Fraser Companies sulphite Mill at Edmundston and the bride an employee in the office of Messrs Fraser Companies.

FRASER COMPANIES OBTAIN BIG LOAN

The "Montreal Daily Star" has lately in its financial pages stated: "It is understood that Fraser Companies have obtained a loan from a banking syndicate of \$4,000,000, which will be secured by collateral deposit of \$500,000, of general mortgage bonds of that company."

This loan will mature, July 1, 1932, at which time the Fraser Companies \$3,000,000, of six per cent, convertible gold notes mature as well.

This financing has the effect of materially increasing the Companies net work capital and providing for all construction liabilities.

NEW SERVICE STATION IS AN IMPROVEMENT

The new Imperial Oil Co. Service Station which has been under construction for some time on the lot purchased by that company from J. W. Hall has now been completed and was opened on Saturday last under the management of George G. Clair of Clair Motors.

This station is up to date in every particular and the officials of the company have stated that it is the most modern that has been built in New Brunswick. It has an automobile laundry and convenient grease stand. Rest rooms have also been provided.

Under the management of Mr. Clair an efficient staff including an experienced mechanic will be maintained.

PERSONALS

Mrs. N. Franchetti entertained at a very enjoyable bridge party Thursday evening, in honor of her guest, Miss Gladys Smith of Woodstock. Among those present were, Mesdames, J. T. McKenzie, J. M. McKenzie, J. Heirlihy, E. Stevens, D. Fraser, E. Nesbitt, G. Gillis, D. Burns, L. Seely, S. Henderson, R. Richards, D. Matheson, F. D. Tweedie, Miss E. Hall (Montreal), Miss G. Stevens and Miss Gladys Smith, Woodstock. The prize winners were, Mrs. G. Burns and Mrs. R. Richards.

Mr. and Mrs. D. R. Bishop and daughter, Mary Lou, returned Tuesday, after spending the summer vacation with Mrs. Bishop's parents at Fredericton Junction.

Mrs. W. Matheson and daughter Isobel, returned on Friday from Campbellton where they were guests of Mr. and Mrs. Brebner. Accompanying them to Edmundston were Mrs. Leon Landers of Moncton and Miss Blondie Matheson of Toronto.

Mrs. George Laporte spent a few days at St. Agathe, Maine, last week.

Mr. John J. Daigle and family motored to Montreal, where they spent a few days last week.

Mr. Willard Dayton left last week for Quebec city, where he is employed by the Hoover Company.

Miss Emma Martin returned from Quebec city where she has been visiting friends.

Mrs. F. O. White entertained at the tea hour on Tuesday, in honor of Mrs. Robb of Halifax and Mrs. T. Malcolm of Montreal.

Mr. and Mrs. R. Murchie and son, Bobby, are spending a two weeks vacation in Quebec and Montreal.

Mr. and Mrs. F. Gibson Merritt and daughter have returned from Fredericton.

Mr. and Mrs. E. W. Ross and family returned from Woodstock on Sunday evening.

Mr. Malcolm Amos spent the weekend in Moncton.

Mrs. W. Morton returned home Friday night from a two months vacation spent in New Brunswick, Nova Scotia and Massachusetts. Her mother, Mrs. MacKay of New Glasgow, and Mr. and Mrs. Lutes and daughter of Moncton, visited her over the weekend.

Dr. and Mrs. A. M. Worthington and daughter of Boston, were the weekend guests of their son, Arthur, at the Madawaska Inn.

Mrs. Tom Houghton and daughter Miss M. Houghton of Montreal, and Mr. John Burrell of Quebec, were in town at the wedding of E. Houghton to Miss Eva Rossignol, which took place Monday morning.

Mrs. R. Murphy and son Mr. Richard Murphy of Montreal, Mrs. A. Dunbar and Mrs. A. Finnamore of Woodstock, were overnight guests of Mr. and Mrs. A. Fraser on Thursday last.

Mrs. T. Malcolm returned to Montreal on Monday after spending a week with her sister, Miss Emily Babin.

Miss Mary Stevens left for Montreal on Monday where she is entering the Royal Victoria Training School for Nurses.

Mr. and Mrs. J. M. Stevens and Mr. and Mrs. Frank Rice returned on Wednesday evening from a three days fishing trip at Rockway Lake.

Miss Eula Rice entertained at a most enjoyable dance last

week in honor of her guest Miss Sazel Hayes of Nash Creek. Among those present were, Misses, Hayes, Leontine Gagne, E. Laporte, Evangeline Bernier, Edna and Bertha Warren, Maimie Boucher, Therese Perron, Nanie Rice, Regina Ringuette, Bertha Albert, Mrs. Landy, Messrs. Sam Barber, Carl MacDonald, Hawk Berger, Percy Stevens, Raymond Breaux, Arthur Worthington, Gerald Griffin, Bert Rice, J. E. Bard, and Dr. F. Collin.

Miss Selma David entertained at a dance in honor of her sister Miss Juliet David, who is about to leave for the Convent. Among those present were the Misses Norrine Griffin, Clair (Clair), Beatrice David, Carmel Albert, Claudia Courcy, Martha Albert, M. Michaud, Nan Rice, Evelyn Connelly Anita Gagnon, Beulah McIntosh, Messrs. Sam Barber, Ted Miller, Alvin Clair, Camille Bernier, J. Britton, Fed Arsenault, Ola Bourgeois, J. Amberlain, Canan, G. Macintosh, Lionel Lapointe, Edmund Abbis.

Miss Eloise Anderson and Miss Frances Morrison of Sussex, are visiting Mr. and Mrs. R. B. Anderson.

Miss Lucienne Albert spent the week-end in Quebec City.

Mr. and Mrs. James Reith and son Jimmie, and Miss Etta Reith have returned from a two-weeks tour of New Brunswick, Nova Scotia and Cape Breton.

Rupert V. McCabe, who has been the guest of his parents, Mr. and Mrs. R. V. McCabe, for the past two weeks, returned to Montreal on Monday.

F. Sawyer of Riviere du Loup, P. Q., was a visitor in town on Thursday.

Miss Yvette Laporte who has been spending the summer in Quebec City, has returned to her home.

Earle Sargent who has been a guest at his home recently, has returned to Quebec City.

Mrs. Joseph Breaux was hostess at a delightful afternoon tea on Wednesday, for the pleasure of Miss Sazel Hayes of Nash Creek. The guests were Mrs. George Michaud, Miss Queenie Daigle, Misses Leontine and Alma Gagne, Miss Aurora Dionne, Miss Lillian Dunn, Miss Evangeline Bernier, Miss Eula Rice, Miss Bernadine Bohan, Miss Irene Collin and Miss Bertha Albert. The hostess was assisted in serving the refreshments by Mrs. Michaud.

Mrs. R. B. Anderson and little daughter, Audrey Aileen, returned on Thursday morning, after a month's visit with friends in Douglastown and Bathurst.

Miss Roberts of Fredericton is the guest of her sister Mrs. J. H. Connelly.

Miss Jean Harding of Blue River returned to St. John last week.

Mr. Carl MacDonald spent the weekend in Fredericton.

Mr. Byron Estey, spent the weekend in Grand Falls, the guest of his parents.

Mr. and Mrs. Harold Kelly spent the weekend in Perth, the guests of Mrs. Kelly's parents.

Miss Pauline Peabody is spending her vacation in Boston, the guest of her sister.

Mr. Fred Harrison and his friend Mr. James Grady of Fitchburg, Mass., have returned after spending a week in town the guests of Mr. and Mrs. Fred T. Lajoie.

Mr. and Mrs. W. L. Seely and children Hubert and Kenneth spent the weekend in Woodstock.

Mr. and Mrs. L. M. Sherwood and daughters Betty and Barbara returned home on Monday, after visiting relatives in Norton, over the weekend.

Mr. and Mrs. George Birnie and family spent the week-end in Woodstock.

Miss Eazel Hayes of Nash Creek was the guest of Miss Eula Rice several days last week.

Friends of Miss Claudia Bellevue are glad to see her in town again.

Donald Fraser of Plaster Rock was a visitor in town on Thursday.

Miss Jean Barnet spent the weekend at her home in Fredericton.

The following girls were camping at Ste. Agathe over the weekend, Misses Ella Jessop, Irene Ritchie, Rita Michaud,

EATON offre des Valeurs Speciales en EPICERIES

Speciaux pour Vendredi, Samedi et Lundi Seulement

- Feves au Lard Libby, Bte No. 2 17c
Catsup aux Tomates C. & B. btle 27c
Fromage Kraft, pqt 1/2 lb. 20c
Savon Lux, 2 barres pour. . . . 15c
Flocons de Savon Lux 3 pqt. . . 29c
Nettoyeur Old Dutch, la bte. . . 11c
Biscuits Eatonia, ass. paquet 1 lb 33c

EXTRA-SPECIAUX POUR SAMEDI & LUNDI SEULEMENT

- Pois Eatonia, de Choix, 2 boites. . 21c
Dates Excelsior, pqt 2 lbs. 19c
All-Bran Kellogg, pqt 16 oz. . . . 16c
Olives Queen Eaton, jarre 18 oz. . 29c
Savon Surprise, 10 barres pour. . 49c
Jambon Picnic, la lb. 23c
Concombres a marinades, le peck 60c
Tomates Vertes, le peck. 38c
Blé-d'Inde en epis, la douz. . . . 27c
Choux-fleurs, chacun. 17c
Celeri, 2 pieds pour. 25c



Miss Pauline Peabody is spending her vacation in Boston, the guest of her sister. Mr. Fred Harrison and his friend Mr. James Grady of Fitchburg, Mass., have returned after spending a week in town the guests of Mr. and Mrs. Fred T. Lajoie.

Mr. and Mrs. W. L. Seely and children Hubert and Kenneth spent the weekend in Woodstock. Mr. and Mrs. L. M. Sherwood and daughters Betty and Barbara returned home on Monday, after visiting relatives in Norton, over the weekend.

Mr. and Mrs. George Birnie and family spent the week-end in Woodstock. Miss Eazel Hayes of Nash Creek was the guest of Miss Eula Rice several days last week. Friends of Miss Claudia Bellevue are glad to see her in town again.

Donald Fraser of Plaster Rock was a visitor in town on Thursday. Miss Jean Barnet spent the weekend at her home in Fredericton. The following girls were camping at Ste. Agathe over the weekend, Misses Ella Jessop, Irene Ritchie, Rita Michaud, Sylvia Gagnon, Freda Cyr, Rosalie Dupuy, Electa Poirier and Anne-Marie Albert.

Misses Rita Jessop and Marie Nadeau are visiting Mrs. R. N. Leblanc, in Quebec City. Misses Edna Miller, Madeline Smith and Isabel Leveseur left on Monday morning for Fredericton, where they will enter the Provincial Normal School.



Arrache-Patates McCormick-Deering - elle fait le plus dur de l'ouvrage; travail propre et parfait dans tous les sols; legere et facile a faire fonctionner. Demandez plus d'informations et les conditions de paiements qui sont facile.

J. CLARK & SON Ltd distributeurs pour CHEVROLET - OLDSMOBILE - OAKLAND - VIKING F. E. Fournier, Gérant local EDMUNDSTON, N.B.

LA FORCE PHYSIQUE pour quelques sous

Il est facile de vous procurer la Santé et la Force Physique pour quelques sous si vous savez quels aliments acheter. C'est la bonne digestion qui produit les muscles et les os et qui fournit l'énergie au corps. Le Shredded Wheat est le blé entier sous une forme digérable - les protéines, carbohydrates et sels minéraux pour produire de bons os et de bonnes dents - et cela ne coûte que quelques sous. Délicieux avec du lait et une compote de fruits.



SHREDDED WHEAT AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER THE CANADIAN SHREDDER WHEAT COMPANY

LE MADAWASKA

J.-G. BOUCHER, éditeur-propriétaire.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.— J. Novikov.

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.— Jean Dorat.

Le Retour d'Evangeline

A la suite des grandes fêtes acadiennes à Grand-Pré et de la visite de nombreux Acadiens de la Louisiane, descendants des Acadiens déportés en 1755, notre ami Alfred Roy, rédacteur de "L'Evangeline" écrit les lignes suivantes.

Evangeline est venue au pays de ses pères. Elle s'est assise sur la margelle de ce puits auquel la tradition et la légende ont lié son nom. Elle s'est mêlée à la foule acadienne qui l'a reconnue pour sienne, qui l'a fêtée, choyée! Elle s'est agenouillée au pied de la croix qui marque le lieu d'où sont partis les pères de 1755, elle a retrouvé tout naturellement le même geste que faisaient ses pères lorsqu'ils venaient au pays pour leurs morts. De ses lèvres sont tombés les mêmes mots, les mêmes accents qu'avait connus Gabriel, Basile, Benoît, tous les habitants de l'ancien Grand-Pré. Elle est revenue avec le même cos tume pittoresque et la même coiffe blanche et jolite et nous a montré, avec quelle grâce ce vêtement se pouvait porter. Elle est revenue non pas avec cet air nostalgique que lui prêtent trop volontiers les artistes, mais elle nous est apparue avec un sourire plein d'une vie exubérante. Car Evangeline est bien vivante et ce qu'il y a de beau chez elle c'est qu'elle entend ne pas mourir, que ce sourire qui lui conquiert les foules aujourd'hui, elle a su le conserver constamment, même au jours de tempête, de souffrances et d'angoisses. Ce sourire, c'est sa grâce, c'est aussi sa force.

Ce retour! Cette survivance! Quelle chose prodigieuse! Comment le dire, le faire saisir aux autres, à ceux qui n'ont pas vu, qui n'ont pas sentis? Comme le fixer avec des paroles malhabiles sur un bout de papier? Cela ne se peut pas! Il y a là un événement qui, par l'émotion profonde dont il a remué les cœurs, par les multiples souvenirs qu'il évoque, les perspectives nombreuses qu'il suggère, dépasse les forces ordinaires d'expression. On sent trop on serait forcé de se rabattre sur bien qu'à vouloir rendre tout cela, les formules les plus banales, les plus ridiculement insuffisantes. Et cela aurait l'air d'une profanation! Comment oserait-on parler de bienvenue? de réception enthousiaste? d'accueil chaleureux? Pauvres mots usés qui ne diraient plus rien ici! Et comment oserait-on parler de joie, lorsque cette joie est si profonde qu'elle s'exprime avec des larmes? La véritable éloquence, ici, c'est encore celle du peuple. Lui a su trouver le geste et les mots du cœur. Par tout il s'est porté à la rencontre des Louisianais et à fraterniser avec eux, immédiatement, sans gêne et sans hésitation comme un ami qui rencontre un ami de vieille date et échange avec lui des souvenirs. Dans telle paroisse, nous avons vu une bonne Acadienne, les bras chargés de livres-souvenirs et de cartes que l'on devait distribuer au passage des automobiles, perdre soudain toute contenance, passer du rire aux pleurs, lorsqu'on lui dit que peut-être les Louisianais ne viendraient pas, qu'il était possible qu'ils eussent pris une autre route! On leur avait promis qu'ils passeraient là, qu'on les verrait, qu'on leur parlerait. Et il s'est trop tard pour aller les rencontrer ailleurs. La chose n'était pas possible! Et cette excellente femme, les larmes au yeux, refusait de croire!

C'est peut-être à la gare, de Moncton, au moment du départ, que cette émotion intense qui étreignait la foule se manifesta le plus nettement. Il y avait là des milliers de gens, qui se pressaient se bousculaient, dans l'espoir de rencontrer un "cousin" ou une "cousine" de là-bas. Lorsque le train décolla les hurrahs qui voulaient être joyeux, les au-revoirs qui voulaient être très gais s'assourdirent, les mouchoirs s'agitèrent désespérément. Une femme non loin de nous, cria: "Mon Dieu, ils s'en vont!" Et une autre nous confia peu de temps nettement: "Ce sont nos gens pourtant, des Acadiens comme nous. Pourquoi partent-ils."

Crise sentimentale, sera-t-on tenté de dire en certains milieux! Sans doute l'émotion suscitée par le passage des Louisianais a été trop intense pour durer permanentement. D'ailleurs l'émotion n'est pas faite pour durer et il n'est pas bon qu'elle dure. Mais n'en restera-t-il rien? D'abord il y a un résultat que l'on peut dès aujourd'hui toucher du doigt. Le pèlerinage louisianais a fait plus pour révéler l'Acadie louisianaise au Canada français que tous les écrits. Nous savions vaguement jusqu'ici qu'il y avait des Acadiens dans le fond des Etats-Unis. C'était des fils des exilés de 1755. Longfellow en avait parlé, les historiens aussi. Mais c'était là une connaissance purement théorique, livresque. Nous commissions les Acadiens et la Louisiane comme le collègue ordinaire connaît tel le grand ville dont parlent ses bouquins. Mais la semaine dernière nous avons vu et nous avons senti. Un voile s'est déchiré qui nous a permis de regarder face à face les Acadiens de la Louisiane. Et cette connaissance n'est plus limitée à quelques intellectuels ou quelques amateurs de l'histoire. Elle est entrée dans l'esprit de la foule par l'intermédiaire de son cœur.

Et voyant les Acadiens de là-bas, nous nous sentis pour lui une sympathie profonde; nous avons constaté qu'ils parlaient encore le français et priaient aux mêmes églises que nous, et parce qu'ils ont eu à faire face à des difficultés encore plus grandes que les nôtres, cet attachement à la langue et à la foi nous a paru encore plus touchant! Et ils veulent conserver ces caractéristiques et ils ont besoin pour cela de secours du dehors.

Ne pourrions-nous rien faire pour eux? Jusqu'ici nous croyions avoir mis notre conscience nationale à l'abri de tout reproche en nous rappelant que nous sommes nous-mêmes faibles et que nous devons d'abord songer à assurer notre propre avenir. Cela est toujours vrai. Mais maintenant que nous sentons très bien qu'il serait ignoble de ne pas tendre la main à nos frères louisianais, de mandons-nous donc s'il n'y aurait pas moyen de tourner la difficulté? Nous sommes faibles, ici comme là-bas. Mais pourquoi ne pas unir ces deux faiblesses? Deux cents mille ici, peut-être le double en Louisiane! Il doit tout de même y avoir moyen de collaborer sans s'affaiblir mutuellement. La formule? Nous ne la connaissons pas encore. Elle ne se présentera pas du premier coup à l'esprit mais elle existe certainement et il faudra la trouver. La formule? Elle se présentera peut-être d'elle-même, sans qu'il soit besoin de chercher. Tenez, par exemple. On demande des prêtres de langue française là-bas. Ici en Acadie, il est impossible de leur en fournir, dira-t-on, nous n'en avons pas assez. C'est peut-être vrai, mais croit-on que e's sentiments profonds qui ont été remués ces jours derniers dans les coeurs acadiens, pourvu qu'ils soient cultivés, ne contribueront pas à déterminer des vocations spéciales? Pourquoi ces sentiments ne seraient-ils pas le moyen humain d'acheminer vers le ministère louisianais des jeunes gens qui autrement n'auraient pas songé au sacerdoce?

Qu'est-ce qui a frappé les foules dans ce pèlerinage? C'est le costume pittoresque d'Evangeline qui symbolise si bien l'attachement à une culture distincte, riche et belle. Cette beauté et cette culture n'ont pas disparaitre en Louisiane.

— C'est peut-être à la gare, de Moncton, au moment du départ, que cette émotion intense qui étreignait la foule se manifesta le plus nettement. Il y avait là des milliers de gens, qui se pressaient se bousculaient, dans l'espoir de rencontrer un "cousin" ou une "cousine" de là-bas. Lorsque le train décolla les hurrahs qui voulaient être joyeux, les au-revoirs qui voulaient être très gais s'assourdirent, les mouchoirs s'agitèrent désespérément. Une femme non loin de nous, cria: "Mon Dieu, ils s'en vont!" Et une autre nous confia peu de temps nettement: "Ce sont nos gens pourtant, des Acadiens comme nous. Pourquoi partent-ils."

LES COOPERATIVES DE CONSOMMATION EN ALBERTA

Des élections récentes, amenant au pouvoir en Alberta les représentants des Cooperatives Agricoles, ont attiré de nouveau l'attention sur la Coopération dans cette Province. Il est de fait que c'est là une des régions où il est le plus facile et profitable d'étudier cette institution. Il est intéressant de constater que le succès des Cooperatives d'Alberta provient surtout du fait que la plupart d'entre elles ont eu de très humbles débuts et se sont développées lentement et avec prudence. Ceci forme un contraste marqué avec les "stores" lancés dans certaines régions des Etats-Unis. Là, en effet, on était trop sous l'influence de l'idée américaine de "faire grand" et il fut dépensé trop de capitaux à l'origine, alors qu'on n'était pas sûr d'un suffisant volume d'affaires. En Alberta, au contraire, on suivit le principe, fondamental en coopération, de conservatisme. Mais il y a aussi un autre élément indispensable: c'est la loyauté

BIOGRAPHIE des nouveaux Ministres



M. MAURICE DUPRÉ M. Dupré, le nouveau solliciteur général dans le gouvernement Bennett, est âgé de 42 ans. Il est né à Lévis le 20 mars 1888, fils de M. Edmond Dupré, officier de l'Instruction publique, France, et de Marie Blanchet, fille de M. J. B. Blanchet, ancien orateur de la Chambre des Communes et de la législature de Québec. Il a étudié au collège de Lévis et a gagné la bourse Rhodes à l'université Laval. Reçu avocat en 1911, il est l'associé de M. Gagnon, député de Dorchester, et de M. Teddy Meighen, fils de M. Arthur Meighen.

LISTE DES PROTEGES DE L'ASSOMPTION POUR 1930

- Université Saint-Joseph Ph. Robichaud, N.-D. de Kent. Chs. R. Leclair, Bloomfield. E. Légaré, Amherst. Gilbert Gallant, Howland. Albert Leblanc, Gardiner. E. Belliveau, Wakeham. E. Toussaint, Gardiner. G. DeLagarde, St-Isidore. Y. Belliveau, Moncton. Lionel Cormier, Moncton. Joseph Gauvin, Scoudouc. Edouard Caissie, Richibouctou. Emile Classe, Frenchville. Edouard Daigle, Frenchville. Gérard Dupuis, Gardiner. Denis Landry, Amherst. H. Bastarache, Moncton. Adé. Goguen, N.-D. de Kent. Collège Ste-Anne Denis Geddry, N. Waterford. L. Surette, Est Brook. Gualbert Leblanc, P. du Sault. J. R. Arsenault, Grand Etang. Roger Arsenault, Grand Etang. John Edmond, Cal. Mines. Eldérick Landry, Moncton. James Leblanc, Inverness. A.A. Chiasson, N. Waterford. A. Boudreau, Chéticamp. P. Robichaud, Moncton. Collège Sacré-Coeur Arthur Richard, Moncton. Jean Arsenault, Est River. Ro. D'Amours, Saisie Ste-Anne. Francis Ross, Lewisville. Collège St-Charles Valmont Albert, Berlin. Lionel DeGrâce, Berlin. Sharon H. Albert Boudreau, Newton. Donald Poirier, Newton. Collège d'Oka, P. Q. Alfred Melanson, St-Paul. Collège Agricole Robert Goguen, N.-D. de Kent. Liste des Filles protégées. Couvent N.-D. du S.-C. C. Cormier, Moncton, N. B. E. Cormier, Moncton, N. B. I. LeBlanc, Memramcook.

M. I. Léger, Lynn, Mass. Couvent de St-Louis Y. Savoie Moncton, N. B. C. Gallant, Oyster Bed, N.E. S. Poirier, Baie Ste-Anne. Couvent Tracadie L. Power, Tracadie, N. B. Couvent N. D. Sag. A. Roy, Up. Frenchville, Me. J. Sirois, Up. Frenchville, Me. Ciucent Imm. Conception A. Fougère, Shédiac, N. B. M. Bourque, Cap Pele, N. B. Couvent Shéticamp M. L. Doucet, N. Waterford. M. L. Grant, Sydney, N. E. J. Chiasson, N. Waterford, H. Deveau, Halifax, N. E. Couvent Meteghan M. Comeau, Lt. Sautnier, N.E. A. Sautnier, Lt. Sautnier N.E. M. LeBlanc, Publico Est, N.E. Couvent Rustico M. Buote, Charlottetown. S. Chrétien I. Bernard, Rumford, Me. P. de Marie G. Gauvin, Berlin, N.H. A. Leblanc, Lynn, Mass. H. Arsenault, Shédiac, N.B.



M. ALFRED DURANLEAU M. Alfred Duranleau, le ministre de la marine, passe pour un des plus brillants avocats canadiens-français de Montréal. Né à Farnham, le 1er novembre 1871, il a fait ses études au collège Etemarie de Monnoir et son droit à l'université Laval. Il entra aussitôt dans le bureau de M. Rodolphe Monty, qui fut ministre dans le cabinet Heighen, en 1921, et dont il épousa, quatre ans plus tard, la soeur Mlle Laura Monty. M. Duranleau a quatre fils et deux filles. C'est en 1923 que M. Duranleau est entré dans la poli-

Sa fraîcheur première ne peut être conservée que par l'enveloppe métallique



—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.— Jean Dorat.

La campagne contre l'immoralité du théâtre

Elle gagne l'encouragement des protestants et des Juifs. L'évêque Manning envoie le pas. New York, 12.—L'évêque William Manning, du diocèse épiscopal de New York, et le rabbin Stephen S. Wise, de la Synagogue Libre, se sont joints hier à la campagne de l'Eglise catholique contre l'indécence des théâtres du Broadway. Dans un télégramme à Mgr Michael J. Lavelle, directeur de cette campagne, l'évêque Manning dit: "La présente dégradation du théâtre est une calamité et a sa répercussion sur nous. C'est le temps de mener une telle campagne, laquelle devrait avoir l'encouragement de tous les éléments décents de cette ville, en particulier des amateurs du théâtre qui veulent lui voir remplir sa vraie et grande mission". Avec l'approbation du cardinal Hayes, Mgr Lavelle écrit récemment dans un bulletin du théâtre catholique que le théâtre de New York est devenu "le dés-honneur de la ville la plus belle, la plus noble et la plus hospitalière de l'Amérique". Sans faire d'applications spéciales, les porales du curé, croit-on, étaient dirigées contre les pièces d'East Carroll: "Vanités" et "Lysistratè".

Oscar Dumaine Ltee ENTREPRENEURS

Calfeutrage permanent par machine à air comprimée. — Se paie dès la première année par l'économie dans le combustible. — Nous nous occupons aussi de Travaux en ciment, terrazzo, tuiles et marbre. 6, rue des Franciscains, QUEBEC, Représentant local: J. G. BOUCHER, Edmundston, N. B.

FOR YOU AND YOURS



Et Alors Nous Voyagerons

SOIXANTE-CINQ — vigoureux et joyeux — envisagent une nouvelle liberté — préparent ardemment ce congé de leur vie. Pendant des années vous avez préparé pour aujourd'hui — lentement mais très sûrement vous avez construit ce nid par l'assurance. Maintenant vous réalisez le bonheur que cause la prévoyance — la paie de l'esprit, gage de l'enlèvement des anxiétés pour l'avenir. Autrefois le retirèrent des affaires était considéré comme la fin de tout; aujourd'hui des milliers d'hommes heureux savent que c'est le commencement. Apprenez pour vous-même comme il est facile de se procurer une rente confortable et aisée. Une carte postale à l'adresse suivante vous apportera tous les renseignements sur le plus de rente Mutual. THE MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA WATERLOO, ONTARIO Established 1859 PAUL A. PELLETIER MAX D. CORMIER représentants

INTERNATIONAL LIMITED Le Bénévole Michélin, Chicago et sous ses merveilleux... De la part Borden, Montréal, le 10 mars 1930. Les lettres à 2.50 p.m. pour se couvrir en Amérique, Toronto en 4 h. Chicago en 12 h. 15 m. Radio. Vale double parqué. Remarque: commande pour Detroit. L'INTER-CITY LIMITED Tous les vols de la gare Edmundston, Montréal à 11 h. Arrivée à Toronto, 7.45 a.m., Chicago à 8.45 p.m. Le MAPLE LEAF Tous les vols de la gare Edmundston, Montréal à 2.30 p.m. Arrivée à Toronto à 1.30 p.m. Arrivée à Chicago à 7.25 p.m. Arrivée à bord de l'hydravion à l'aéroport de St-Jacques. BUREAU MONDIALE PARTOUT Pour plus de détails voyez votre agent local. 1818 CANADIAN NATIONAL

SAVON BABY'S OWN Le Meilleur pour Bébé Le Meilleur pour Vous

AYEZ POUR VOTRE ARGENT en mets lactés Borden's ST. CHARLES CONDENSED MILK

CE N'EST PAS la quantité du lait qui compte en cuisine, c'est sa richesse. Le Lait St. Charles de Borden est doublement riche, pulvérisé, c'est du lait pur, de campagne, dont on a enlevé, en grande partie, l'eau naturelle qu'il contenait. A quantités égales, il enrichit plus les mets que le lait ordinaire et les rend plus lisses et plus crémeux. Se vend en deux emballages commodes: 16 oz. et 6 oz. Se conserve indéfiniment dans la boîte scellée et se trouve chez tous les épiceries.

Demandez "LE BON POURVOYEUR," le nouveau livre de recettes St. Charles LA CIE BORDEN LIMITED, 140 ST-PAUL, QUÉBEC, MONTRÉAL, P.Q. Veuillez m'expédier, gratis, le nouveau livre de recettes St. Charles. Nom: Adresse:

— C'est peut-être à la gare, de Moncton, au moment du départ, que cette émotion intense qui étreignait la foule se manifesta le plus nettement. Il y avait là des milliers de gens, qui se pressaient se bousculaient, dans l'espoir de rencontrer un "cousin" ou une "cousine" de là-bas. Lorsque le train décolla les hurrahs qui voulaient être joyeux, les au-revoirs qui voulaient être très gais s'assourdirent, les mouchoirs s'agitèrent désespérément. Une femme non loin de nous, cria: "Mon Dieu, ils s'en vont!" Et une autre nous confia peu de temps nettement: "Ce sont nos gens pourtant, des Acadiens comme nous. Pourquoi partent-ils."



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs! Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Acadian, Comté d'Assomption, P. Qué. 948-j.n.o.-13m.

CHASSEURS Voulez-vous connaître comment faire une trappe pour capturer le vison sans le blesser; comment la placer, où et pourquoi? Demandez détails à W. A. HADLEY, Stanstead, Qué. 1030-12ts-17jt.

FERRE A VENDRE Ferme de 230 acres dont 75 en culture, comprenant aussi: bâtisses, avec ou sans roulat, située à Boucher Office à 13 1/2 miles de la ville d'Edmundston; cause de vente, mauvaise santé. Prix modéré et conditions de paiement faciles. S'adresser à Alphonse LA-COMBE, Boucher Office, N. B. 1043-j.n.o. 7a.

CORDONNIERS! On demande 2 bons cordonniers d'expérience pour emploi immédiat. S'adresser à SAM CARROL, Edmundston, N. B. 1066-2ts-4s.

A VENDRE Maison de 8 appartements située sur la 38e avenue, avec lot de 50x97 pds, à vendre à bon marché. S'adresser à Jos. BLANCHARD, Edmundston, N. B. 1065-2ts-4s.

AVIS PUBLIC Un bon cordonnier est à la disposition du public pour faire un ouvrage promptement et à des prix très raisonnables. S'adresser au No. 152, rue Canada, chez Ben Raymond, Edmundston, N. B. 1067-1f-4s.

A LOUER Des chambres meublées à louer séparément, ou pour jeune couple. S'adresser à Mme Maxime HEBERT, 128, rue St-François, Edmundston, N. B. 1068-1f-4s.

GRATIS BEAUCE SPECIALTY CO. BOITE POSTALE 510 BEAUCE JONCTION, QUE.

NOTICE OF SALE

To Noel F. Goudreau, of the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Nancy Goudreau, his wife, their heirs, executors, administrators and assigns, and to all others whom it doth or may in any wise concern.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that there will be sold at public auction in front of the Law Offices of John M. Keefe, at the Town of Grand Falls in the County of Victoria and Province of New Brunswick, on Friday, the twentieth day of September, A.D. 1930, at the hour of two o'clock in the afternoon, all that lot of land situated in the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows, to-wit:—

Beginning at a post standing on the eastern side of a reserved road, at the most western angle of Lot Number Thirty-two (32) located to William Bois, in the Comeau Ridge Settlement; thence running by the magnet south 45 degrees east 67 chains to the western side of another reserved road; thence along the same south 27 degrees and 30 minutes west 15 chains and 75 links; thence north 45 degrees west 67 chains to another post standing on the eastern side of the first aforesaid reserved road; and thence along same north 27 degrees and 30 minutes west 15 chains and 75 links to the place of beginning. Containing 100 acres more or less and distinguished as Lot Number Thirty (30), in the Comeau Ridge Settlement, granted by the Crown to Frank Goudreau.

TOGETHER WITH the buildings and improvements thereon and the appurtenances to the same belonging.

The above sale will be made pursuant to a power of sale contained in an Indenture of Mortgage bearing date the 9th day of July, A.D. 1923, made between the said Noel F. Goudreau, and Nancy Goudreau his wife, of the first part, and the undersigned, James Burgess & Sons, Limited, a company duly incorporated under the laws of the Province of New Brunswick, having its head office at the Town of Grand Falls in said Province, of the second part, and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in book "O-3" of records, on pages 502 to 50b, under official number 23926, the said Indenture having been made in the payment of the moneys and interest there-by secured.

IN WITNESS WHEREOF the said James Burgess & Sons, Limited, hath hereunto caused its corporate seal to be affixed and this notice to be signed by its proper officers on its behalf, this twentieth day of July, A.D. 1930.

James Burgess & Sons, Limited, (L.S.) Mortgagee. By: James Burgess, Its President. I. A. Cyr, Its Secretary-Treasurer.

Signed, sealed and delivered in the presence of Mary A. Smith, John M. Keefe, Solicitor for Mortgagee. 9ins-17jt.

"Le Meilleur Pneu" dit un Courrier. PNEUS CORDES-CABLES DUNLOP RENFORCES. Chaque Pneu Cordé-Câble DUNLOP est fabriqué d'après un plan inattaquable qui lui donne un long parcours.

Eruptions affection de la peau eczéma? DDD n'a pas de rival dans le traitement des affections de la peau. Formule de médecine que les médecins recommandent. Liquide agissant qui détruit la vie du germe dans la peau. DDD rafraîchit, soulage, apaise. Les peaux ternes se nettoient.

DEVINETTES Q-D'où vient que la société de La Fontaine était si recherchée? R-Parce qu'il était homme à faire. Q-Quel est le meilleur moyen de se cacher quand on est poursuivi? R-C'est de garder soigneusement son chapeau sur sa tête, car alors on est sûr de n'être pas découvert. Q-Que dit un bêtequin quand on le mange? R-Il diminue. Demande:—Quelle différence faites-vous, entre autres, entre un notaire et un fauteuil? Réponse:—C'est que le notaire a son dossier sous le bras, et le fauteuil, entre les bras.

LIVRE TEL QUE PROMIS C'est là une qualité de notre service qui contribue le plus à l'augmentation de nos affaires. Si nous promettons de vous livrer votre habit ou votre robe à un certain temps, vous pouvez être assuré que vous l'aurez. — Et vous pouvez aussi compter que ces vêtements seront nettoyés à votre satisfaction — apparaissant presque neufs. Téléphone 32-21. R.-H. RICHARDS 27, rue de l'Eglise EDMUNDSTON, N.-B.

A Votre Service... R. BOUCHER DIRECTEUR DE FUNERAILLES 14, rue Canada — Téléphone 86-31 EDMUNDSTON, N.-B.

H.L. SOREK ASSURANCES GENERALES. Automobiles — Feu Maladies et Accidents — Plate Glasses — Etc. représentant spécial de la — MARITIME LIFE Assurance Company. Pour détails fournis avec promptitude et satisfaction écrivez ou téléphonez à Phone 197 — Casier Postal 612 EDMUNDSTON, N.-B. 2e Etage, Edifice David

LOVER'S FORM LE FAMBUX CORSET Sans baleine — avec brassière SANS ACIER SANS BALEINE SANS AGRAPES SANS LACETS LAVABLE. Assis ou debout, penché comme vous le voulez, le Corset "Lovers-Form", donne une glorieuse liberté d'action — reste toujours en place et s'ajuste bien. CHAUSSURES Large assortiment de Chaussures pour hommes, dames et enfants comprenant les plus récentes nouveautés. En Vente Chez: FRED T. LAJOIE Marchand Général EDMUNDSTON, N.-B.

FUMEZ LE TABAC A-MIEL La Cie de Tabac Terrebonne TERREBONNE, Qué. Cultivateurs et manufacturiers de tabacs canadiens, en existence depuis 10 ans; offrant en vente grand nombre de variétés de tabacs de qualité extra. Avec Progrès Constant en affaires. j.n.o.-23j.

MM. LES SECRETAIRES D'ECOLES A VENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 159, Edmundston, N.-B. HOMMES D'AFFAIRES A VENDRE — Papier à clavographe, à copie, rubans à clavographe, papier carbone, classeurs filières, boîte à fiches crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N.-B. 25a-j.n.o.

"LE MADAWASKA" Parait tous les Jours ABONNEMENT Canada: 6 mois \$1.50 Etats-Unis, 1 an \$2.00 Etats-Unis, 6 mois \$1.00 L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange de monnaie. ANNONCES Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc. 10c insertion, subs. 50c Annonces commerciales, passages, 25c le pos. Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande. Les petites annonces sont strictement payables d'avance. Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de funérailles, etc.

MONUMENTS FUNERAIRES En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles. Service d'Ambulance. Voiture automobile moderne. Service: Jour et Nuit. Téléphones: 138-31. J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNERAIRES LICENCIE TEL.: 138-31 Edmundston, N.B.

POUR LE DEUIL Cartes Mortuaires Feuilles Mortuaires Bouquets Spirituels Offrandes de Messes Cartes de Sympathies Cartes de Rentergements pour Sympathies Papier à lettre à bordure noire. LE MADAWASKA rue de l'Eglise, Casier 159 Edmundston

LES CACHOTS D'HALDIMAND Grand Roman Canadien Inédit Par JEAN FERON Tous droits réservés, 1925, par Edouard Garand, 152, Ste. Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 c., par la poste 30 sous.

réveille pas s'il dort! Le gardien obéit. La porte fut ouverte sans bruit. Alors Foxham prit la lanterne des mains du gardien, l'éleva au-dessus de sa tête et jeta un regard perçant vers le lit de camp. Il eut à ses lèvres livides un sourire de cruelle satisfaction: oui, Saint-Vallier était là... Saint-Vallier dormait... Saint-Vallier ronflait! Foxham remit la lanterne au gardien et lui souffla à l'oreille. —Demeure dans le corridor en ayant soin que la lanterne éclaire suffisamment le cachot. Le gardien obéit. Puis Foxham, un peu tremblant, très livide, pénétra tout à fait dans la mansarde, tira son poignard et marcha sur la pointe des pieds vers le lit de camp. La lueur de la lanterne parvenait à jeter une blafarde clarté, mais suffisante pour permettre à Foxham d'accomplir sa triste besogne. Bientôt il fut près du lit. Il leva son poignard, puis doucement, très doucement, écarta les couvertures, mit à nu la gorge du dormeur et avec une rapidité effrayante par trois fois il enfonce la lame de son poignard. Or, tout ce qu'entendit le gardien, ce fut un soupir! Foxham, près de sa victime, le poignard sanglant à la main, écoutait... Foxham, près de sa victime, le poignard sanglant à la main, écoutait... —Allons murmura-t-il, Saint-Vallier est mort... Il sourit.

chemin arriver à cette citerne? —Il va falloir passer par en avant, et traverser la place. Foxham parut méditer profondément. Sur la place il y avait des sentinelles, et le lieutenant ne voulait pas qu'elles fussent mises au courant de la mission qu'il était venu accomplir. Il paraissait assez perplexé, lorsque le gardien dit tout à coup: —Il y a dans la cour intérieure une autre citerne, et la porte qui y donne accès n'est pas fermée à clef. —Eh! que ne le disais-tu plus tôt! réprima Foxham. Allons! une citerne ou l'autre... va! Cinq minutes plus tard les deux hommes furent près de la citerne. Le lourd couvercle fut soulevé, puis le cadavre hissé et poussé sur un banc en fer. —Il y a dans la cour intérieure une autre citerne, et la porte qui y donne accès n'est pas fermée à clef. —Eh! que ne le disais-tu plus tôt! réprima Foxham. Allons! une citerne ou l'autre... va! Cinq minutes plus tard les deux hommes furent près de la citerne. Le lourd couvercle fut soulevé, puis le cadavre hissé et poussé sur un banc en fer. —Il y a dans la cour intérieure une autre citerne, et la porte qui y donne accès n'est pas fermée à clef. —Eh! que ne le disais-tu plus tôt! réprima Foxham. Allons! une citerne ou l'autre... va! Cinq minutes plus tard les deux hommes furent près de la citerne. Le lourd couvercle fut soulevé, puis le cadavre hissé et poussé sur un banc en fer.

et leur avait fait emporter les deux sentinelles tuées dans le living-room par les balles de Saint-Vallier. Trop intéressés à leur conversation les deux fonctionnaires n'entendirent pas Saint-Vallier et ses hommes s'approcher. Et soudain, sans même avoir le temps de jeter un cri d'alarme, ils furent saisis, renversés, bâillonnés et ligotés. —Allez les jeter dans cette citerne! Cette opération avait été faite rapidement et sans bruit. Puis Saint-Vallier entraîna ses hommes vers l'entrée principale des casernes. —Là, il commanda à deux de ses hommes de demeurer en faction et de le prévenir en cas de danger, et se fit suivre par les deux autres. Saint-Vallier, connaissant les aires de la caserne, il l'avait visitée une fois. En entrant, on se trouvait dans une grande salle, qui était la salle commune des soldats. Au fond il y avait une porte donnant sur un corridor qui conduisait au dortoir d'un côté, et de l'autre vers l'antichambre qui précédait le living-room de Foxham. La salle était à demi éclairée par une lanterne accrochée à une solive du plafond. Saint-Vallier décrocha la lanterne et dit à ses deux compagnons: —Suivez-moi sans bruit! Il se dirigea vers le corridor, qu'il suivit jusqu'à l'antichambre. Là, il s'arrêta pour écouter une conversation à voix basse qui partait du living-room.

(A Suivre)

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
 Coins des rues
 Canada & Court
 Edifice Hall
 Edmundston, N.-B.

Avocat
 Casier-P. "3" T. 4. 7. 49
M. D. CORNIEK
 B.A.
 Avocat, Notaire Public
 Edmundston, N. B.

Collection
J.-A. CHAREST
 Juge de Paix — Com-
 missaire — Cour Suprême
 Spécialité — collection des
 comptes et prompts re-
 mises
 ST-JACQUES, N.-B.

Avocat
J. E. MICHAUD
 Bureau: rue St-François
 autrefois occupé par M.
 Pius Michaud.
 Edmundston, N. B.

Avocat
Albert J. DIONNE
 B.A.
 Avocat Notaire Public
 Bld. St. Charles T. 4
 Voies de Jos E. Bard.
 Edmundston, N. B.

PC Laporte
 Médecin
 en
 Chef
 CLAIR, N. B.

Architectes
BEAULE & MONISSETTE
 ARCHITECTES
 SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
 constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MONISSETTE**
 A.A.P. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P. & R.I.C.A.
 21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables
 P. Lansdowne Belyea W. Clarence McNiece
 B.A. C.P.A. C.A. C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
 COMPTABLES LICENCIÉS
 Dans la Province De Québec Et Au Canada
 Auditeurs Pour la Ville de Campbellton
 Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
 Bureau: St-Jean — Moncton — Campbellton, N. B.

A. E. MICHAUD,
 "PEOPLE'S MARKET"
 Viandes fraîches — Epicerie — Poissons
 Fruits — Légumes.
 Telephone 18-11
 Prompte livraison à domicile en tout temps.

Dr. A. M. SORMANY
 RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
 DE TOUTES SORTES
 Heures de bureau: —
 8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi
 — 7 à 9 heures du soir d'après rendez-vous.

Dr. J. ALYRE LEBLANC
 DENTISTE
 Gradué de l'Université Dentaire de Balti-
 more, Maryland, annonce l'ouverture
 de son bureau dans l'immeuble
 Long, rue Canada. Il est
 maintenant prêt à
 servir le public.

Et Vos amis? Seront-ils de la noce?



Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.
 Notre Travail traité la Gravure
Le Madawaska
 Edmundston, N.-B.

W AU Foyer

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE LA PEAU

La beauté du corps ne relève pas toujours une belle peau, mais si la peau est saine, elle indique une meilleure qualité que la beauté — la santé. La peau est un indice de la manière de vivre de l'individu.
 L'individu qui fait un régime hygiénique, possède presque toujours une peau claire. Une peau flasque relève d'un manque d'exercice musculaire.
 La pleurésie, les pustules, les boutons et toute autre éruption sont des signes qu'il faut faire attention à sa manière de vivre, qu'il faut se procurer un régime alimentaire convenable et un repos suffisant, et passer tout le temps possible au dehors au soleil.

Sans doute, tous les défauts de la peau ne sont pas causés par un mépris des lois de l'hygiène, mais la plupart le sont et leur remède est entre nos mains.
 La peau est une barrière contre les infections, et la moindre fêlure qui s'y trouve sert de porte d'entrée pour les bactéries. Il faut donc soigner la peau et la préserver contre la contagion. Commençons un jour chacun sa propre serviette pour se laver et sécher la peau.
 La peau est aussi à maintenir tempérée du corps, la transpiration étant la régularité. L'hygiène de la peau réside donc dans la propreté qui permet à la peau de fonctionner normalement.

Le nombre de bains, qui sont nécessaires varie pour chacun, et il faut les régler selon le régime journalier de l'individu, et la saison de l'année. Une personne qui transpire beaucoup doit se baigner dans l'eau chaude au moins deux fois par semaine, si non tous les jours.
 Nous savons tous combien le bain est rafraîchissant, mais il faut toujours en régler la température aux besoins de l'individu. Les bains froids servent à stimuler quelques-uns, mais ils sont dangereux pour d'autres.
 Comme nous l'avons dit, dans la plupart des cas, les anomalies de la peau peuvent être guéries par un régime hygiénique et la propreté. Si elles persistent, malgré nos soins, elles ont besoin des soins particuliers d'un médecin.

Pour questions, concernant la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondons pas aux questions touchant le diagnostic et le traitement.

4 ans sans MALDE TÊTE

Comment traites-vous les maux de tête? Presque-tous, quelque chose pour chasser le mal sans mettre fin au mal qui cause la douleur? C'est ce que tout le monde sait, mais les conseils des médecins qui disent: "NE FAITES PAS CIGARETTES".
 De semblables procédés ne font que supprimer les symptômes du mal de tête. Ils ne font qu'empêcher les nerfs sans empêcher de traiter la cause du mal qui prend de plus en plus malade. Les maux de tête sont un signal d'alarme qui indique un dérangement dans l'organisme et à la matière de votre but qui réside dans l'organisme et qui empêche le sang. Chassez ces poisons — empêchez leur formation — et vous n'aurez plus d'inquiétude. C'est bien ce que font les Sels Kruschen qui apportent un prompt et permanent soulagement aux maux de tête. Les Sels Kruschen aident à prendre la petite dose (de Kruschen) et globalement le "belle" pas à déceler que vous n'avez plus souffert de maux de tête depuis... — (Mme M. W.)

Q—Qu'est-ce qui se laisse brûler pour garder un secret?
 R—La cire à cacheter.
 Q—Quel est l'objet qu'on recherche quand on s'en dégoûte?
 R—Un parapluie.
 Q—N'est-ce pas une calamité de prétendre que les tortues vont lentement?
 R—Évidemment, puisqu'on continue à les marcher toujours ventre à terre.

HOMMAGE AU CREATEUR

Où fu le dieu, ô Dieu, que le néant est faux,
 Que l'on ne peut confondre et bontés et défauts,
 Qu'un vide obscur ne peut faire à toutes les vies
 Un semblable linceul Néant, l'homme s'envie
 Parce qu'avec son nom il peut négliger le bien
 "Pourquoi serais-je grand? Je ne serai plus rien!
 A quoi bon la pitié, l'aide et le sacrifice!"
 Il refuse de voir en l'immense Edifice
 Que le néant serait... si Dieu n'existait pas;
 Que Dieu étant, voici que Rien est quelque chose,
 Que l'Infini s'émue plein de courses écloées...
 Voici que l'Homme naît, semblable et différent,
 Et que le mal est laid, et que le beau est grand;
 Que l'âme quelquefois de la voûte infinie
 Reçoit un don sublime, un souffle de génie,
 Reçoit un bon sublime, un souffle de génie,
 Qu'en un autre, parfois, afin de te servir,
 Une éloquence monte... et que le repentir
 Amène à tes auroles malthéureux et coupables,
 Que les regards mourants te cherchent loin du sable,
 Qu'il suffise d'observer la terre dans les cieux
 Pour que l'homme s'étonne et s'écrie... O mon Dieu!
 L'Homme se croit puisant en niant le miracle
 Comme si Tout n'avait, pour Dieu, jamais d'obstacle.
 L'homme cherche partout une cause en dehors
 De l'âme et du réveil de l'être après la mort,
 Dans ce qu'il nomme science ou physique ou occulte
 L'homme dit, se vouant un égoïste culte
 "Je devinerai tout!" Oui, mais tout deviné
 L'homme ne dira pas, comment ce Tout est né,
 Pourquoi l'éclair jaillit entre deux-sombres houle
 Trouve sa flamme étrange en un fluide qui roule
 Et pourquoi les moissons, les étoiles, les fleurs...
 Est-ce que tout bienfait n'a pas son bienfaiteur?
 L'homme reste petit; qu'il vive donc sans gloire;
 Qu'il cherche sans orgueil et trouve sans victoire;
 Qu'il attende la mort pour aller à l'éternel.
 Hypnotismes, aimants, suggestions, fluides
 Peut-être troubleront jusqu'aux tombes morbides;
 Mais tout ce merveilleux dira plus hautement
 Qu'il faut à tout cela un suprême argument,
 Et que la vérité de toutes découvertes
 Chante la vérité au fond des cieux ouverts;
 Que la première cause à nos faits glorieux
 Sera toujours plus haute et sera toujours... Dieu.

Une visite au dirigeable R-100

Plus large mais moins large le Zeppelin, il a plus de capacité. — Puissante armature métallique. — Les projets de l'Aéronautique anglaise. — Détails techniques.

(Suite de la semaine dernière)
LES PASSAGERS
 Les cabines des passagers sont à l'intérieur du dirigeable, groupées en deux surfaces de 510 mètres carrés, l'étage inférieur, 160 mètres carrés. Celui-ci pouvait d'ailleurs être porté à 370 mètres carrés en utilisant les stabilisateurs de l'aéronautique. Il est en effet à remarquer que les cabines sont à l'arrière du dirigeable.
 L'étage supérieur comprend une grande salle de repos avec couchettes de chaque côté d'où les passagers peuvent contempler le paysage à travers les fenêtres ménagées dans l'enveloppe du dirigeable; à cet étage se trouve également une salle à manger pour 50 personnes et des cabines à deux lits.
 L'étage inférieur comprend le poste de pilotage, le poste de téléphonie sans fil et divers autres services. La cuisine, électrique, bien entendu, comme dans le Graf-Zeppelin, est également à l'étage inférieur. Un petit ascenseur la fait communiquer avec la salle à manger.
LIAISON AERIEENNE
 Le dirigeable R-100 est destiné à assurer la liaison aérienne entre l'Angleterre et ses diverses colonies et Dominions. Aussi, le service de l'Aéronautique anglaise a-t-il prévu le jalonnement de plusieurs lignes aériennes. Actuellement, à Cardington, il y a deux immenses hangars et un mât d'ancre. A Ismailia, en Egypte, un mât d'ancre est achevé et le matériel nécessaire à la fabrication de l'hydrogène est monté. A Karachi, aux Indes, un vaste hangar pour abriter le R-100 est terminé ainsi qu'un mât d'ancre. A Grantville, près Durban, Afrique-Sud, les travaux s'achèvent.

70 MILLES A L'HEURE
 Le R-100 a été prévu pour se déplacer à une vitesse régulière de 70 milles à l'heure avec un rayon de 4.000 milles au moins sans escale, dans les conditions de charge normale. Il peut enlever 150 tonnes de charge.
 Le R-100 est maintenu dans l'air par l'hydrogène contenu dans 19 ballonnets indépendants l'un de l'autre et isolés de la charpente intérieure.
 Les 16 réservoirs d'eau sont placés entre les 16 ballonnets à gaz. Chaque poche contient 96 litres d'eau.
 Le dirigeable comprend 42 réservoirs à essence. Les compartiments intérieurs ne comportent pas de portes mais des portières afin d'alléger le poids du dirigeable.
 Les détails de cette description ont été tirés d'un article de M. Jean Marchand, collaborateur de "La Science et la Vie", une des grandes revues scientifiques de France, et d'une autorité reconnue dans le monde savant.

LE PRIX D'UNE AME

Vyons, Maraude, insista doucement la religieuse en arrangeant de ses mains expertes l'oreiller sur lequel se déchaînait la face cirieuse et fruste de l'agonisant, M. le curé est venu déjà plusieurs fois prendre de vos nouvelles, il faut enfin le recevoir.
 Le vieux paysan eut un geste d'impatience. Prudemment, Soeur Madeleine insinua:
 — Il n'est pas question de vous confesser aujourd'hui; seulement, M. le curé serait content de vous dire bonsoir avant de partir; sa mère est bien mal.
 Sa mère? Dans l'oeil du vieillard s'alluma une étincelle méchante. Rusé comme une belette, il n'était pas dupe de cette visite du prêtre. Présentant un dernier aspect donné à son âme de vieux pêcheur récalcitrant, lui qui, toute sa vie, avait mangé du curé, eut une inspiration satanique; sa pauvre s'abaissant éteignit la flamme de sa prunelle et, comme lassé, il laissa tomber ces mots:
 — Qu'il vienne.
 La Soeur ne se le fit pas dire deux fois. Laisant le malade à la garde d'une voisine, elle courut au presbytère.
 Dans le jardin, l'abbé Tarniel récitait son bréviaire, il le ferma en apercevant la Soeur.
 — Eh bien? dit-il aussitôt une inquiétude dans la voix.
 — Venez monsieur le curé d'it joyeusement la religieuse. Vous tenez d'obtenir le reste; car le docteur ne lui donne pas plus de deux jours à vivre.
 — Priez Dieu ma soeur, ma mère est de plus en plus mal. Je voudrais partir ce soir. En deux heures, avec ma bicyclette, j'arriverai peut-être à temps.
 Prés de l'arreligieuse, l'abbé hâta le pas.
 — Bonjour, Maraude, dit-il en franchissant le seuil de la chambre à demi baignée d'ombre pour ménager les regards fatigués du vieillard.
 — Bonjour, monsieur le curé, fit celui-ci abandonnant sa main à la franche pression de celle du prêtre. OÙ et Soeur Madeleine?
 — En bas, elle prépare votre infusion.
 — Qu'elle vienne tout de suite.
 Pour ne pas le contrarier l'abbé appela. Quand la religieuse parut, le curé l'interpella aigrement:
 — Je veux que vous restiez là, ma Soeur, j'ai besoin de vous. D'ailleurs, vous ne vous gênez pas. Vous savez bien que je veux pas me confesser.
 Après une lûte intérieure déchirante telle que son sacrement n'en avait jamais connu, car le prêtre avait concentré dans son amour filial toute la tendresse jalousement gardée de son cœur, il avait télégraphié à son frère: Impossible venir, ministère urgent.
 La nuit se passa dans l'insonnabilité. Il voyait là-bas sa mère expirante, tournée les yeux fixés vers la porte pour guetter sa venue; sa mère recevant de son curé l'absolution suprême qu'elle avait si longtemps le droit d'attendre de son enfant donné par elle à Dieu.
 Puis, la vision s'effaçait devant la figure ossuë et le sourire mauvais du père Maraude.
 Oh! l'horrible tentation toujours présente: se lever, partir vers la morte tant aimée pour un dieu douloureux et cher, abandonner à son sort éternel ce mécréant dont la mécanique seule inspirait l'agonie. Il y avait d'autres prêtres à peul de distance... Il pouvait se confesser à eux après tout... Il ne le fera pas... et tu le sais bien, répondait une voix intérieure.
 — Ma Soeur, reparut l'abbé avec une douce fermeté, retournez vers votre malade et gardez-vous des jugements téméraires.
 — Il le fait exprès, songeait-il

SEPTEMBRE 1930

Pleine lune, le 7.
 Dernier quartier, le 15.
 Nouvelle lune, le 22.
 Premier quartier, le 29.

NOB-SAINES PATRONS

11. S. Gilles, abbé.
 21. S. Etienne, col.
 31. S. Scarphe, v. et m.
 41. S. Rosalie, v.
 51. S. Laurent Justilien.
 61. S. Zacharie; Ste Eve.
 71. Ste Anne, Ste. V.
 81. Nativité de la Ste V.
 91. S. Pierre Claver.
 101. S. Nic. de Tol.
 111. S. Prote et Hyacinthe.
 121. S. Nomi de Marie.
 131. S. Aimé, évêque.
 141. Ste Anne, Ste. V.
 151. N.D. des Sept Douleurs.
 161. S. Corneille et Cyprien.
 171. S. Temps.
 181. S. Jos. de Cup, col.
 191. S. Temps.
 201. S. Temps.
 211. S. Temps.
 221. S. Th. de Villeneuve.
 231. S. Lin. p. et m.
 241. N. D. de la Merc.
 251. Ste Aurélie, v.
 261. S. Cyprien et Ste Justine.
 271. S. Côme et Damien, m.
 281. S. X. ap. Pent.
 291. S. Michel, archevêq.
 301. S. Jérôme.

L'EMORROIDES

La douleur disparaît comme l'Éclair!
 Avoir les hémorroïdes pendant des mois. Rien ne faisait. Alors "Sootha-Salva" arrêta la douleur en un instant. Les hémorroïdes sont disparues, dit E. C. Arley. Soulagement immédiat. Evitez le couteau. Tous les pharmaciens.

en s'en retournant vers le presbytère, oui, et plus profondément que la Soeur ne le pense... Maman, maman, je veux te revoir... pourtant... Ton Jean, ton fils, tu ne peux l'appeler en vain... Cependant, non... le devoir est ici!
 Au même instant, Soeur Madeleine, de l'escalier, entendit Maraude grommeler dans un ricanement:
 — On verrait bien, s'il croit à son bon Dieu et à la confession le curé!

Toute la soirée, l'abbé, prosterné au pied de l'autel ou se promenant dans son jardin, attentif au bruit, attendit l'appel qui ne venait pas.
 Après une lûte intérieure déchirante telle que son sacrement n'en avait jamais connu, car le prêtre avait concentré dans son amour filial toute la tendresse jalousement gardée de son cœur, il avait télégraphié à son frère: Impossible venir, ministère urgent.
 La nuit se passa dans l'insonnabilité. Il voyait là-bas sa mère expirante, tournée les yeux fixés vers la porte pour guetter sa venue; sa mère recevant de son curé l'absolution suprême qu'elle avait si longtemps le droit d'attendre de son enfant donné par elle à Dieu.
 Puis, la vision s'effaçait devant la figure ossuë et le sourire mauvais du père Maraude.
 Oh! l'horrible tentation toujours présente: se lever, partir vers la morte tant aimée pour un dieu douloureux et cher, abandonner à son sort éternel ce mécréant dont la mécanique seule inspirait l'agonie. Il y avait d'autres prêtres à peul de distance... Il pouvait se confesser à eux après tout... Il ne le fera pas... et tu le sais bien, répondait une voix intérieure.
 — Ma Soeur, reparut l'abbé avec une douce fermeté, retournez vers votre malade et gardez-vous des jugements téméraires.
 — Il le fait exprès, songeait-il

(Suite à la page 7)

"Université St-Joseph" SAINT-JOSEPH, N. B.

COURS CLASSIQUE ET COMMERCIAL FRANÇAIS ET ANGLAIS
 Reentrée le 10 septembre
 Pour annuaire et autres détails, prière de s'adresser au Rév. Père Supérieur.

BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.
 Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.
GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
 De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAN" de Montréal — Différentes Sortes.
 A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
 Rue de l'Église, Edmundston, N.-B.

SAINT-FRANÇOIS

—Les classes de la paroisse sont ouvertes le 26 sous la direction des institutrices suivantes: District No. 3 Mlle Cécile Daigle, Mlle Alvine Nadeau, No. 4 Mlle Irène Daigle, No. 8 Mlle Lottie Nadeau, No. 9 Mlle Laura Pelletier, No. 10 Mlle Marie Anne Boucher.

—Les institutrices de la paroisse qui sont allées enseigner à l'étranger sont: Mlles Mathe Albert à Clair, Irène Bouchard à St-Basile, Marthe Nadeau à Edmundston, Imelda Bouchard à Clair, Reine Pelletier à Lac-Baker, Annette Côté à St-Hilaire.

—Sont retournés au collège Ste Anne: MM. Yvon Sirois, Albert Nadeau et Camille Côté; au collège de Bathurst, M. Eugène Michaud, Alderic Albert; au couvent de St-Basile Mlles Germaine Nadeau et Camelia Thibodeau. A l'école Normale de Fort Kent Mlle Mabel Pelletier.

—D'après un recensement fait par l'abbé Lambert, notre curé, lors de la visite de paroisse, ces jours passés, la paroisse compte 170 familles et 947 personnes.

—MM. Félix Sirois, George Sirois et Pierre Pelletier sont partis dimanche dernier pour une promenade à Limestone.

—M. et Mme Nicholas Daigle de Baker Brook étaient de passage ici dimanche dernier.

—M. et Mme J. O. Bigué étaient en visite chez Mme Nap. St-Pierre dimanche dernier.

—M. et Mme Adélar Michaud se rendirent à St-Basile lundi dernier visiter leur fille Sr. Nadeau.

RIVIERE-BLEUE

BAPTEMES

A été baptisée le 14 août, Lucile, Jeannine, fille de Wilfrid Beaulieu et de Yvonne Castonguay. Parrain et Marraine Lorenzo Castonguay et Clara Pomerleau.

—Le 16 août Jeanne, Elise fille de Wilfrid Castonguay et de Philomène Dubé, parrain et marraine M. et Mme Germain Lesvesque. DECES.

Le 22 août est décédée Marie, Rosalia Grosset à l'âge de 8 mois et 15 jours, fille de Eddy Grosset, nos sincères condoléances aux parents éprouvés.

MARIAGE— Le 26 août avait lieu dans notre église paroissiale le mariage de M. Georges Michaud avec Mlle Flavie Fortin nos souhaits de bonheur aux heureux époux.

DIVERS—Étaient partis voilà quelques jours un groupe d'amis en partie de pêche dans laquelle se trouvaient M. le vicaire Gagnon. Il faut croire que la pêche ne fut pas fructueuse, car il ne rapportèrent qu'une maigre truite, malheureusement pour eux qui s'étaient proposés de se bien régaler.

—M. le curé Ouellet fait cette semaine la visite paroissiale comme c'est un homme d'action le tout se fera promptement.

—Mlle Mariette Caron est de retour à Rivière-Bleue chez ses parents après avoir passé deux mois à Cacouna et la Pointe de la Rivière du Loup; elle repartira le 2 septembre pour Québec.

LAC-BAKER

—Lundi dernier, a eu lieu dans l'église du Lac Baker le mariage de Mlle Cécile Soucy, fille de la paroisse à M. Joseph Bégin de la province de Québec.

—L'ouverture des classes a eu lieu la semaine dernière.

—Mlle Annonciade Richard, institutrice de Petit Rocher, enseigne dans le département supérieur de l'école graduée.

Mlle Jeanne Cyr de St-Hilaire dans le département secondaire et Mlle Juliette Martin dans le département primaire.

Mlle Gertrude Pelletier du Lac enseigne dans le district du Portage; Mlle Marguerite Richard dans la concession des Collins. Mlle Irène J. Cyr enseigne encore à sa même place dans le district Est du Lac et la district Ouest Mlle Irène Pelletier de St-François.

A tous nous leur souhaitons grand succès à leur classe.

—Antoinette et Bertin Morin, enfants de Vve Joachim Morin ainsi qu'Yvette Tardif, fille de M. Denis Tardif, quitteront la place dimanche pour se rendre au couvent de St-Basile, où ils y passeront l'année.

—Rév. Père Richard a visité toutes les écoles du district et afin de mettre beaucoup d'ambition dans les élèves leur a promis le joli cadeau, s'ils étaient bien fidèles aux ordres de leur maîtresse et s'ils faisaient bien leurs devoirs.

—Mlle Edna Pelletier est partie lundi après midi pour aller enseigner à Conors.

LE SEUL JOURNAL PUBLIE DANS LA REGION DU MADAWASKA

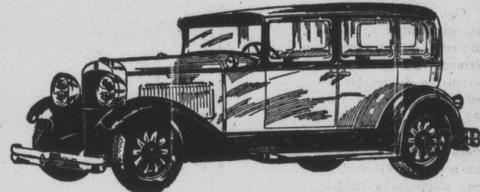
\$4,000 EN PRIX "Le Madawaska" \$4,000 EN PRIX

DISTRIBUERA AVEC PLAISIR 7 PRIX MERVEILLEUX

— ET — DE GROSSES COMMISSIONS

DANS DEUX SEMAINES

— LE PREMIER PRIX —



SEDAN DODGE
VALEUR \$1250.00

Un Voyage à Londres & Paris Pour Deux Personnes

Cours de Collège GRATUIT Profitez de cette OCCASION



"L'ARGENT PARLE"

LE CONCURRENT

Ayant le plus Grand Nombre de Votes le 20 Sept. Pourra Choisir A Son Gout

Deuxieme Prix



Piano 'ENNIS'
Valeur \$600.00

Un Voyage en Floride

TOUTES DEPENSES, ALLER ET RETOUR, SERONT PAYEES. INTERESSANT?



EN ARGENT

Troisieme Prix



Radio Victor Type Low Boy Valeur \$275

NEW YORK
La plus Grande Ville au Monde Gagnez ce Prix et Visitez cette Ville

PRENEZ
L'Equivalent en Argent Le Cout du Prix du "Madawaska" est la base de l'Equivalent.

4 Autres Grands Prix

— ET —

Commission de 20 p.c. aux Autres

Abonnés AIDEZ à votre favori!

POUR TOUTES INFORMATIONS VENEZ - ECRIVEZ - TELEPHONEZ
Département du Concours
LE MADAWASKA

1,000 Anciens Abonnés n'ont pas encore renouvelé leur abonnement. Pourquoi?

LES FUNERAILLES DE MME LEON BEAULIEU

(Suite de la 1ère page)

Les porteurs étaient: MM. J. P. Beaulieu, Ernest Beaulieu, Jos Raymond, J. B. Landry, Edouard Soucy de Ste-Rose et Geo. Soucy de Packington. M. Léonidas Pelletier portait la croix.

Portaient les cotons du poile: Ses belles-soeurs, Mmes J. P. Beaulieu, Ludger Picard, Ernest Beaulieu de Sainte-Rose et Hervé Beaulieu de Rivière du Loup.

Bouquetières: Mlles M.-Anne Bellefleur de rand-Sault, Simonne Morel, Germaine Pelletier, Marie Raymond, Solanges Chamberland Gertrude Deschênes, Eugénie Dionne, Gilberte Beaulieu, Henriette Soucy, Rita Thibault, Eva Landry et Zitha Desrosiers de Ste-Rose.

La défunte laisse pour pleurer sa perte: son mari, M. Léon Beaulieu; son père, M. Alfred Theriault; ses frères, MM. Philippe, M.-Emile, Bertrand et Henri Theriault; ses sœurs, Mlles Thérèse, Aline et Yolande Theriault; son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Elie Beaulieu; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Jos P. Beaulieu, Ernest Beaulieu, Ludger Picard de Ste-Rose, Hervé Beaulieu de Rivière du Loup, Isidore et Philippe Gagnon de Norwick, Conn. et Mlle Gilberte Beaulieu.

Parmi l'assistance: MM. Ignace et Henri Lebel de St-Honoré, Achille Garneau, Alcide Ouellet de St-Alexandre, D. Gaudry de Montréal, Geo. Chamberland, Jos. Guimond, J. W. Dubé de Rivière du Loup, Léon, Arthur, Jules, Charles-E. Camille, Léonidas et Alexandre d'Amours de Trois-Pistoles, Emélie Boucher, Jos. Alphonse et Chrs.-Eug. Mignault de Cabano, Lucien Drouin de Québec, Jules Caron de Cacouna, Jos. Dumond de Lawrence, Mass., Dr. Landry de St-Hubert, Philéas Gaillolette de St-Eusèbe, Jos. Couillard, Félix et Conrad Simard, Nap. Viel, Jos. Cloutier, Ludger Sévigny, Geo. Slight, Notaire L. E. Beaulieu de Notre Dame du Lac, Alonzo et Joseph Blanchet de Lawrence, Mass., Dr. J. A. Morais, Fred Bossé, St-Jacques; J. W. Morel, J. B. Dionne, J. W. Chamberland, Jos. et Hector Tremblay, Oct. Leblanc, Chrs. Lévesque, Chrs. Picard, Johnny Picard, Ovide Côté, Adélar Michaud, Léon et Louis Jalbert, Arthur Lavoie, Adélar Arthur et Henri-Albert Gagné, Camille, Louis, Johnny, Jos et Henri Martin, Aurèle, Basile, Alexandre, Benoit et Elzéar Dionne, Armand Aubut, Hormidas, Silvio et Amédée Lebel, Alfred et Geo. Beaupré, Jos, Henri et Philippe Landry, Alexis, William, Patrice et Paul Soucy, Pantaléon, Pierre, Denis et Camille Bérubé, Pitre Ernest et Alexandre Desrosiers, Charles, Hubert, Geo. Albert et Ferdinand Blanche, Narcisse Picard, Alphonse, Thomas, Léon, Ludger et Paul St-Pierre, Ovide, Thomas, Alb. Silvio et Pierre Landry, Antoine, Antonio, Lionel et Wilfrid Raymond, Zéphir Malenfant, Irénée Raymond, Jos. et Georges Pelletier, Jos. Albert et Denis Griffin, Alfred, Alex Damas, Jos., Pascal et Thimothée Dumond, Emile Dumond, Aurèle et Lionel Dupond, Fred Ludger Dupond, Cyril Raymond, Oct. Dumond, Gilbert Lévesque, Paul, Lorenzo, Paul-Emile et Lucien Caron, Pierre-Léo Lavoie, Chrs. et Emmanuel Thibault, Louis St-Onge, Silvio et Raymond Ouellet, Alphonse Michaud Jos Caron, Val Beaulieu, Ligouri Boucher, Edgar Leblanc, Alcide et David Morneau, Laurent Asselin, W. Landry, J. B. Paré, Wilfrid Lebel, Esdras Michaud, H. Michaud, Calixte Lebel, Geo. Ouellet, Ovide Raymond, E. Pelletier, Ludger, Moïse et Joseph Morin, François et Wilfrid Turcotte, Stanislas Lavoie, Théo. Bernier, Paul Dumond, Alexis Michaud, Cléophas Morin, Jos Desrosiers, Oct. Leblanc, Rodolphe Soucy, Arthur et Geo. St-Pierre, Honoré Lavoie, Val Beaulieu, Jr., Octave Landry, Victor Chamberland, L. Plourde, Jos. Morneau, Chrs. Eug. Morel, Hermine Soucy, Michel, Joseph, Antonio et Léopold Nadeau, Adrien Landry, Bernel et Roméo Chamberland, Alcide Dumond, Pierre Raymond, Joseph-Eliud Chamberland, Louis et Edouard Deschênes, Henri Martin, Evariste et Octave Tremblay, Fabien Landry, Nathanael Deschênes, Victor Leblanc, J. B. Laplante, Onésime Landry, Elzéar Perron, Alphonse Gagnon, Ant. Lévesque, Siméon Lévesque, Louis Lavoie, Louis Turcotte, Luc Castonguay, Donat et Noël Dubé, Alphonse Pelletier Majorique Soucy, Chrysologue Theriault, Fibrod Martin, Baptiste Ouellet, Etienne Paradis, Adélar Michaud, Jos. Castonguay, Geo. Desrosiers, Adéodat Lavoie, Philéas Roy et une foule d'autres dont nous n'avons pu nous procurer les noms.

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

Ajoutez des chambres à votre Home au moyen du GYPROC

UN atelier pour vous — une chambre de jeu pour les enfants, dans le sous-sol — une ou deux chambres à coucher de plus dans l'attique... tout cela est maintenant possible à peu de frais.

La nouvelle Cloison Murale Ivoire Gyproc, qui ne peut brûler et n'a pas à être décorée (si elle est divisée par panneaux), vous donne plus d'espace dans votre maison.

Facilement et rapidement posée, fort solide, elle permet d'avoir des murs, des plafonds et des cloisons incombustibles.

Ci-dessous le nom de votre fournisseur. Consultez-le dès aujourd'hui, ou demandez notre intéressante brochure gratuite: "Bâtisses et Remodelés avec Gyproc."

GYPROC, LIME AND ALABASTINE, CANADA, LIMITED
Montréal Québec

La NOUVELLE

GYPROC
Cloison Murale Incombustible
IVOIRE

En Vente Chez
J. W. Hall — — — Edmundston, N.B.

Fusils & Munitions

Prix spéciaux réduits sur certains numéros de Winchester, pour écoulement. — Aussi nous offrons une ligne complète de Carabines Remington et Savage et fusils Stevens. — Fusils et carabines à louer. Comparez nos prix avant d'acheter ailleurs.

GEO. R. RICE Co.
MADAWASKA, Maine

AVIS.—Toute personne ayant difficulté à obtenir des cartouches pour leur revolver ou leur fusil sont priés de s'adresser à notre magasin. — nous les commanderons directement de la manufacture.

CHEZ



Sam FUHRER
Edmundston, N. B.

ROBES

Magnifique assortiment de Robes Nouvelles — les modèles les plus récents de la mode, et d'une exclusivité particulière à notre magasin. Robes pour toutes circonstances; toutes grandeurs.

Costumes-Ensemble EN LAINE

Les Costumes-Ensemble en laine, sont très en vogue pour la présente saison et les jours froids de l'automne qui s'en vient. — Nous avons un très beau choix, couleurs et styles qui sauront vous plaire parce qu'ils sont de la plus récente création.

NOUS SOLLICITONS VOTRE VISITE

MANTEAUX en Wombath, fourrure grise très à la mode. — Voyez notre grand choix offert à prix réduit. Achetez-les de bonne heure et économisez de l'argent.

ENNISHORE, N. B.

DECES:—
M. et Mme Eugène Gagnon ont eu la douleur de perdre une petite fille âgée de deux ans et demi. Nos sympathies.

DIVERS:—
—M. Jean Lafrance était de passage à Rivière-du-Loup et St-Jean de Dieu la semaine dernière. M. Lévisse Bourgois l'accompagnait.

—Il y eut grande réception chez M. et Mme Paul Godbout récemment en l'honneur du mariage de leur fille Laura avec M. Adrien Daigle et de deux autres couples, frère et sœur de M. Daigle, mariés le même jour à St-Hilaire comme nous l'avons déjà annoncé.

Au cours de la soirée plusieurs morceaux de guitare furent joués par M. Herman Siros, au piano Mlle E. Gagnon; solo de cornet par M. E. Dumas accompagné par Mlle Veronique Godbout ainsi que plusieurs chansons accompagnées par Mme Adélaïde Caron. A minuit de jolies petites tables chargées de mets succulents attendaient les invités parmi lesquels on remarquait: les nouveaux mariés M. et Mme Adrien Daigle, M. et Mme Siméon Cyr, M. et Mme Lucien Daigle, Mme Abraham, Godbout, M. et Mme Jos Gagné, M. Elias Daigle, M. M. et Mesdames Cyrien Godbout, Jos. Godbout, Alcide Bélanger, Louis Thériault, Saturnin Plourde, Aurèle Godbout, Paul Gagnon, Alcide Thériault, E. Thériault, Pit Desjardins, E. Langlais, Adélaïde Godbout, Adélaïde Caron, Dominique Cyr, Adélaïde Castonguay, C. Castonguay, Tom Foner, Amédée Beaulieu, P. Desjardins, E. Leclerc, Mme F. Cormier, M. Napoléon Dumas, Mme M. Ralph, Siros, M. Johnny Godbout, Onésime Godbout, E. Ouellette, Miles Eva Ouellette, Thérèse Daigle, Hélène Morneau, Bernadette Gagnon, Rita Gagnon, Eva Gagnon, Yvonne Levesque, Eva Godbout, Estelle Siros, Madeleine Siros, Irène

"RHUMATISME DISPARU"
"Après des années de rhumatisme, maintenant en parfaite santé," dit M. A. Ducharme. Des milliers écrivent les douleurs de rhumatisme, le neurite disparaissent par enchantement avec "Fruitatives". La constipation, l'indigestion disparaissent en une nuit. Les nerfs s'appaisent. Demandez "Fruitatives" à votre pharmacien aujourd'hui. Remerciez FRUITATIVES.

N'AVAIT PAS ETE BIEN UNE JOURNEE DEPUIS QUATRE ANS

"Je n'avais pas vu une seule journée où j'étais bien depuis quatre ans avant de commencer à prendre Sargon. Je souffrais terriblement d'indigestions et de



Mme JEAN STINSON

maux de tête; un foie en désordre me tenait constipé et tout mon système s'empoisonnait développant une condition rhumatique dans mon dos. Sargon a fait disparaître tous ces troubles. Je n'ai plus de douleurs de rhumatisme, il n'y a plus rien au monde qui me trouble maintenant et je me sens une personne toute différente.

"Les Pilules Sargon ont fait disparaître ma bile et réglé mes intestins sans mauvais effets." — Mme Jean Stinson, 181 Brittain St., Saint Jean, N. B.

Sargon est en vente à la Pharmacie VanWart, à Edmundston, N. B.

Godbout, Berthe et Isabelle Godbout, Annie Ouellet, Louise Ouellet, Edna Dumas, Anna-Marie Guimont, Antoinette Dumas, Pamela Dumas, Léda Thériault, Mlle Lapointe, Imelda Desjardins, Eveline Langlais, M. M. Louis Daigle, Sylvio Daigle, Alcide Caron, Emile Caron, Claude Gagnon, Herman Siros, Eugène Gagnon, Ernest Gagnon, Félix Gagnon, Joseph Gagnon, Léon Gagnon, Elias Dumas, Sylvio Guimont, Léo Ouellet, Jos. Ouellet, Edouard Thériault, Joseph Thériault, Edgar Thériault, Lucien Desjardins, M. M. Herby Michaud, Félix Lavoie, Benoit Michaud, Alex. Plourde, Léon Gagné, Octave Gagné, Alcide Beaulieu; Miles Florence Langlais, Ida Michaud, Elisabeth Beaulieu, Irène Martin, Marthe Michaud, Léda Beaulieu, Marie Beaulieu.

La persévérance est la mère du succès. Elle ignore l'échec, parce que rien ne la rebute.

LE PRIX D'UNE AME

(Suite de la page 5)

mourant, dont le nez pincé, la respiration rude déclaraient la fin prochaine. L'abbé Tardil entra, pâle comme un homme blessé à mort. A sa vue Maraude sembla se réveiller. Le prêtre s'approcha du lit et tendit au vieillard une dépeche:

—Ma mère est morte, Maraude; voulez-vous vous confesser, mon ami?

Sa voix brisée était douce. Le vieux se redressant le regarda avec stupeur comme pour déchiffrer un énigme, la parole s'étranglait dans sa gorge. Silencieux, le prêtre attendait, laissant agir Dieu. Le mourant fit un effort:

—Tout ce que vous voudrez, monsieur le curé, vous m'avez rendu la foi, il faut que tout soit vrai pour que vous soyez ici. Vous voulez me sauver de l'enfer, vous devriez me le souhaiter. Je suis un misérable... J'ai voulu voir si

—Si je préférerais le salut de votre âme au dernier baiser de ma mère... Je le savais, dit simplement le prêtre.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS



Pour Votre Paletot D'Automne...

MALGRE que le soleil est encore chaud, le calendrier doit vous rappeler que les froides brises de l'automne ne tarderont pas et que bientôt vous aurez besoin de votre Paletot d'Automne. Sera-t-il prêt...? Prenez... Pressé... comme neuf?

Voyez-y... donnez-nous le maintenant pour le réparer, le nettoyer, et le presser.

Notre service est le suivant: lavage, 12 heures; nettoyage à sec, 6 heures; pressage, 30 minutes. Téléphonez au No. 183. et comptez les minutes.

EDMUNDSTON Laundry & Dry Cleaning
Téléphone No. 183
Rue de l'Eglise
EDMUNDSTON, N. B.

La visite d'une amie

sera plus agréable si vous servez une tasse de thé.
Vous rendrez hommage à votre amie si vous lui servez une tasse de thé Red Rose!

LE THÉ RED ROSE
"est un bon thé"

2 QUALITIES - ETIQUETTE ROUGE & ORANGE FENÊTRE

AUSSI PUR QUE L'ENFANCE



Pur, Sain et Idéal pour l'Usage dans Thé ou Café

Des troupeaux choisis fournissent le lait pour la MARQUE "DOROTHY". Homogénéisé pour une digestion plus facile — et stérilisé pour votre sauvegarde dans les boîtes étanches "Dorothy", dans lesquelles il se conserve indéfiniment.

Le goût est délicieux. Essayez l'emploi du LAIT "DOROTHY" pour breuvage, la cuisson, pour tout usage. En l'achetant, remarquez le Bêbé Dorothy sur l'étiquette — "Notre Emblème de Pureté."

DOROTHY BRAND
STERILIZED
EVAPORATED MILK

Bonne Chance à un galant effort!

LES citoyens de cette localité vont bientôt souhaiter la bienvenue à un Canadien intrépide qui est à tracer un nouveau chemin d'automobile contre des difficultés aussi grandes que toutes celles qu'ont eu à surmonter les premiers explorateurs du Canada.

Nous, à titre de dépositaires McLaughlin-Buick, serons spécialement intéressés et fiers de souhaiter la bienvenue à Healy Needham. Car dans son essai hardi de couvrir en automobile la distance d'Halifax à Vancouver... et de démontrer la possibilité d'une grande route "trans-Canada"... Healy Needham a choisi un McLaughlin-Buick Huit en Ligne pour atteindre son but lointain.

Il est particulièrement approprié que le McLaughlin-Buick, le pionnier des automobiles au Canada, prenne part à cet effort qui va passer dans l'histoire.

Nous avons confiance que si un auto peut transporter Healy Needham à travers les régions sauvages, sans chemin et sans population, qu'il lui faut traverser, le McLaughlin-Buick va le faire.

Healy Needham doit franchir des centaines de milles où il n'est jamais passé d'auto, il lui faut gagner chaque verge de distance contre les difficultés et les dangers que présentent les montagnes, les marais, les forêts et les rivières tumultueuses. Chaque mille du voyage doit être calculé à la boussole et à la lunette méridienne... le chemin doit être fait à travers des bois pratiquement impénétrables... des ponts doivent être jetés sur des ruisseaux et des coulées. Quelle épreuve pour l'habileté et la hardiesse de conduite! Quelle épreuve magnifique pour la puissance et la solidité du McLaughlin-Buick Huit en Ligne!

Nous croyons pouvoir offrir à M. Needham, a son arrivée ici, le support loyal et les bons souhaits sincères, non seulement de toute personne attachée à notre organisation, mais de tout citoyen local qui s'intéresse au développement du Canada.

Saluez Healy Needham Personnellement!

M. Needham a promis de nous télégraphier la date et l'heure exactes de son arrivée ici. Sachant que plusieurs d'entre vous s'imposeraient à le saluer et à le féliciter personnellement, nous vous invitons tous cordialement à venir le voir dans nos salles de montre, où il doit arrêter lors de son passage. Téléphonnez-nous et nous vous ferons savoir quand il doit arriver. Vous serez probablement intéressés aussi à inspecter le nouveau McLaughlin-Buick 8 en Ligne... qu'on peut acheter pour aussi peu que \$2435

CREIGHTON & RIDLEY, LIMITED
E. A. CALDWELL, Manager
EDMUNDSTON

Votre Succès

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habileté personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli le avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU
2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND

Succursale à Edmundston, L.-A. BARD, Gérant.



Sortiriez-vous sans faux col? Aucun homme de bonne mine ne sort sans faux col...

POLI À CHAUSSURES NUGGET

LES PRIX SPECIAUX La jolie Montre-bracelet en or blanc offerte au meilleur travailant de la semaine dernière...

MERCERIES SPECIAUX

- Bas en soie pour dames, toutes couleurs, valeur spéciale à 59c
CHEMISES de haute qualité en broadcloth, reg. \$2.50 réduit à \$1.79
CRAVATES, un grand choix de patrons, très spécial à 49c

AUX DAMES.—C'est le temps de songer à la réparation de votre manteau de fourrure. N'attendez pas trop tard.

EUG. GIGUERE

MERCERIES & FOURRURE EDMUNDSTON, N.B.

NOTES LOCALES

Mlle Léanne Moreau, après avoir passé deux mois de vacances dans sa famille, est retournée au couvent de St-Basile pour y continuer ses études.

M. le notaire M. Laporte de Verchères, était en visite chez son frère le Dr. Laporte, la semaine dernière.

M. et Mme Ben R. Martin ainsi que Mme Abel Ringnette de Ste-Anne de Madawaska étaient en visite lundi dernier chez M. et Mme D. P. Cyr.

M. et Mme Georges Michaud sont de retour de leur voyage de noces.

M. et Mme Cyrille Charron et Mlle Frida Charron sont de retour d'un voyage à St-Philippe de Néri.

M. A. Desjardins, Mlle Anne Daigle et M. Sidney Laporte ont fait un court voyage à Montréal la semaine dernière.

M. Paul Mailloux et Mlle Jeannette et Stella Mailloux de Salem, Mass., étaient en visite chez leurs parents M. James Soucy et Walter Lachance dernièrement.

Mlles Sylvia Gagnon, Rita Michaud, Anne-Marie Albert, Irène Ritchie, Ella Jessop, Electa Poirier, Hazel Ouellet, Alfreda Cyr et Rosalie Dupuy ont passé la fin de semaine à Ste-Anne.

Mlle Diane Chassé, employée à la Pharmacie York est de retour d'un voyage à Rimouski et au Bic où elle a visité ses parents.

Dimanche dernier un groupe de parents et d'amis se réunissaient chez M. Josephel Ouellet pour fêter l'anniversaire de naissance de Mlle Marie-Claire Ouellet.

M. et Mme Albert Richard de Van Buren, Mlles Claire et Gertrude Ouellet, Nellie Bois, Irène Landry, Yvonne Nadeau, Hélène et Annie Morneau, Cécile Cyr, Alfreda Nadeau, Cécile Clavette, Edna Ouellet, Léonie Dumas, Annetta Soucy, Bernadette Charest, Nora Oakes, MM. Léonide et Alyce Ouellet, Charles Gagnon, Elphège Poirier, Camille St-Onge, Philippe Charest, René Bourgoïn, Philippe Canuel, Camille Deschenes, Jean Louis Desjardins, etc.

NAISSANCE.—Mercredi le 20 août est née à M. et Mme Cyrille Couturier une fille baptisée sous les noms de Marie, Agnès, Parrain et marraine M. et Mme Nicolas Haché.

DEERDALE STATION, N.-B.—M. l'abbé L. A. Martin et M. Aldéric Lapointe et d'autres amis sont venus passer quelques jours au chalet de M. Lapointe ici, cette semaine. Ils ont visité M. et Mme Ubald D. Beaulieu, cousin de l'abbé Martin.

M. et Mme U. D. Beaulieu se sont rendus à Frédéricton la semaine dernière, ainsi que leurs enfants et M. et Mme Chapman d'Edmundston, ingénieur civil du C. N. R.

UNE ERREUR Il nous plaît de corriger une erreur que nous avons commise la semaine dernière. L'heureuse gagnante de la médaille du Lieutenant-gouverneur aux examens d'entrée au High School, pour le comté de Madawaska, est Mlle Nelida Rossignol, fille de Mme Hubert Rossignol d'Edmundston. Nos félicitations.

Père de Famille DITES-NOUS votre âge; si votre épouse vit; combien vous avez d'enfants; et nous vous dirons, par écrit, gratuitement, comment nous pouvons vous pensionner toute votre vie, avec tous les vôtres.

Decouper & Envoyer Caisse Nationale d'Economie J. Walter HOGG, organisateur EDMUNDSTON - - - - - N. B.

A VENDRE Un lot de laine écardée à très bon marché. S'adresser à Jim THERIAULT, laitier, Tel. No. 2600-22, Edmundston, N. B. 1069-11-4.

PERDUE Une somme d'argent de \$26.00 à \$31.00 a été perdue soit au Théâtre Casino ou sur le trottoir; récompense promise à la personne qui remettra cette somme au Bureau du "Madawaska". 1070-11-4.

DEFENDU Il est absolument défendu de voyager sur l'île du Lac-Baker avec un arme-à-feu et de tuer le gibier qui s'y trouve, sous peine d'amende. DENIS Z. DAIGLE, prop., Edmundston. 57-4s-28a.

A VENDRE Ameublement complet de maison privée à vendre à bon marché. S'adresser à Mme A. J. LAUNIERE, rue St-François, Edmundston, N. B. 1058-2fs-28a.

CHAMBRE A LOUER Bonne Chambre avec améliorations modernes, au centre de la ville à louer immédiatement. Pour plus d'informations s'adresser au Bureau du "Madawaska". 1059-4fs-28a.

ON DEMANDE Une Compagnie de Terrain de Golf en Miniature demande homme avec expérience spéciale pour agir comme gérant local; devra avoir au moins \$1,500 à investir. Excellente opportunité. Ecrire à Casier 159, Edmundston, N. B.

MADAWASKA, MAINE

The Misses Maxine Gagnon and Imelda Baron of Eagle Lake are visiting friends in town for a few days.

The J. J. Newberry store and the new A. and P. store have nearly reached completion.

A large gathering of people attended the wedding of Miss Annie Picard to Albert Pelletier last Monday morning.

The bride who belongs to the order of the Children of Mary wore a dress of white satin and lace and also wore a veil of tulle.

The bride has been employed at the Mills in this town for the last few years, and she is known as a hard worker.

Mrs. Fred Bouchard, Mrs. Thomas D. Dufour and the Misses Aurore Bouchard, and Florina Dufour of this town together with the Misses Maxine Gagnon and Imelda Baron of Eagle Lake have returned from their camping trip at Brechette's camp in Long Lake.

Mr. and Mrs. Antoine Soucy and daughter Lorette and Miss Lizzie Daigle have gone to Waterville where Lorette is to enter Mount Merice Convent for the coming year.

Miss Jeannette Soucy left last Monday morning for Chatham, N.B., where she will resume her studies at the Academy.

Miss Berthe Pelletier left last Monday morning for Waterville where she will attend school at Mount Merice High School.



A leur dernière assemblée les membres du Club ont demandé aux gouvernements plus de protection pour le gibier et le poisson dans le comté de Madawaska.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de ses ressources naturelles.

SERVICE L'OBTENEZ-VOUS? Faites-vous examiner votre Batterie? Nos Pneus sont-ils en bon ordre? Le différentiel et la transmission de votre auto sont-ils examinés régulièrement? Nous Vous Offrons Ces Services GRATUITEMENT 7 SORTES DE GAZOLINE POPULAIRE AUX PRIX COURANTS Huiles & Graisses de toutes sortes NOUS OFFRONS UN SERVICE Prompt --- Habile --- Courtois A TOUT TEMPS DU JOUR ET DE LA NUIT Permettez-nous de vous le démontrer en nous confiant la réparation de vos Pneus - en huilant, graissant ou lavant votre automobile. Edmundston Filling Station EDMUNDSTON Phone-348 Casier P. 306

AU COMPTANT Magasins Independants "Victoria" 4 RAISONS Economie Qualité Service du Téléphone Livraison Gratuite SPECIAUX Semaine du 5 au 11 septembre BISCUITS au Soda chaudière 39c GRUAU Robin Hood avec cadeaux 35c FEVES Clark boîte No. 1, 3 pour 25c FEVES Clark boîte No. 3 19c SOUPE aux tomates Heinz, 1/2 bte 10c CACAO Fray boîte 1/2 lb 23c BALAIS 5 cordes chacun 69c BLE D'INDE boîte 2 lbs, 2 pour 25c BISCUITS gingembre 2 lbs pour 23c LAIT évaporé assorti, 2 btes 25c POUDRE SAPHO 2 boîtes pour 25c ESSENCE Princesse assortie, 2 ob, bte 10c HUILE d'olive 1-8 gallon 49c KETCHUP Heinz la bouteille 25c SAUMON Sockeye boîte 1 lb 45c HOMARS Victoria boîte 1/2 lb 39c OLIVES Libbys 10 oz, bte 23c CONFITURES fraises 40 onces 37c EPICES Victoria assortis, 2 oz 10c SAVON Impérial 5 barres pour 25c GRAISSE en 5 lbs la chaudière 78c EPICES à marinades paquet 10c

F. T. LAJOIE Angle des rues Victoria et St-Basile EDMUNDSTON, - - N. B. JOS MICHAUD Angle des rues St-François et Laporte EDMUNDSTON, - - N. B.

CINQ OUV

Ottawa le 3 est député Commis Jugé Am Cour: Se pria de pour se M. Chambr de toute riette, a choix de de la Ch King a a Black pri sion du séance a res.

On a nominat vergne à Chambr, faite par A. tr Général, fit la leu lequel fu me de la trois pher loi des do nier pour M. Turri queur de pose l'adu cours du Gagnon, est le ré grande pa français, à mardi s M. King, débat ma nett répo Les de tés cet Beau Chamb

M. King, Le libé rité aux par contre jorité au Chambr teurs, alon y ont qu Au comp nateur T progressi lement d Sénateur sident, les de ce fait Le sénat trouve le rier fait pa te depuis treize ans cien, aoré durand.

MORT A

Un bien venu jeter mille de nuit de s Enoch Le marié et famille, p medi soir dans la vil commissio dernière fu voyait viv son corps une mare C. N. R. à pont de Ba se qu'en voie il fut s un motenr passage. Il vre depuis que son cor M. Le C aussitôt qu cident se sur les lieu Police Pro commencé quelques té née au 23 d'entrem service et l eurent lieu Brook, au nombre de La défun la Cle Fras tre sur la man) et jo ses patron deuil cruel re Saucier, le plus âgé plus jeune c égaleme, Lebrun de res, Alfred, et Willie souer Mme Baker Broo